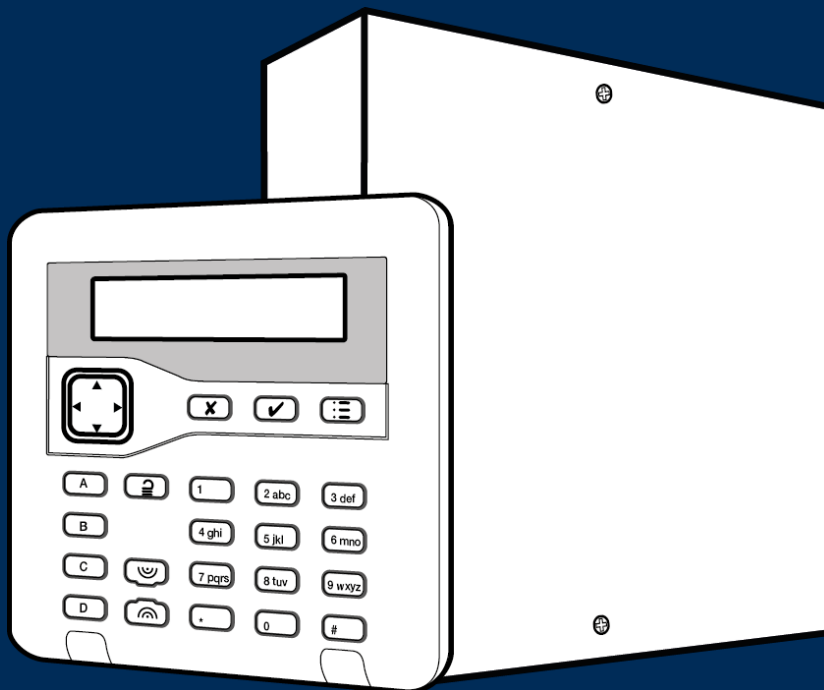




Centrale d'alarme Terxon SX

Manuel d'installation

AZAA10000



V1.0

Abus Security Center - Linker Kreuthweg 5
86444 Affing - Allemagne - abus.com

À propos de ce manuel

Ce manuel s'adresse aux personnes devant installer et configurer un système de détection d'intrusion **Terxon SX**. Il présente le système **Terxon SX**, fournit des informations sur la pré-installation et explique comment configurer l'appareil à l'aide des options du menu installateur de l'interface utilisateur.

Ce manuel explique:

- L'architecture et les composants de la centrale d'alarme **Terxon SX**.
- Les limites du système, comme le nombre maximal de groupes de détecteurs et de composants bus.
- Comment planifier l'installation de la centrale d'alarme **Terxon SX**.
- Comment installer une centrale d'alarme **Terxon SX**.

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respecter tous les avertissements, même si vous êtes familiarisé avec l'utilisation d'appareils électroniques. En cas de dommages causés par le non-respect de ces consignes de sécurité, tout droit à la garantie est annulé. Nous ne pouvons pas être tenus pour responsables des dommages qui en résulteraient.

Table des matières

À propos de ce manuel	2
1. Introduction	7
1.1.1. Explication des symboles	7
1.1.2. Limitation de la responsabilité	7
1.1.3. Garantie	7
1.1.4. Motif de l'utilisation	7
1.1.5. Informations importantes sur la sécurité	7
1.1.6. Déclaration de conformité	10
1.1.7. Normes pour les noms d'utilisateur et les codes	11
1.1.8. Résumé des caractéristiques	11
1.2. Bus système	13
1.2.1. Adresse de bus	13
1.3. Armement partiel	13
1.4. Matériel pris en charge	13
1.4.1. Claviers de commande	14
1.4.2. Détecteurs (groupes de détecteurs)	14
1.4.3. Plug-by (communicateur numérique)	15
1.4.4. Périphériques de sortie	15
1.4.5. Émetteurs de signaux	15
2. Planification de l'installation	15
2.1 Choix des lieux d'installation	15
2.1.1 Centrale	15
2.1.2 Claviers de commande	15
2.1.3 Sirène externe	15
2.2 Vérification de la disponibilité en courant électrique	16
2.2.1 Calcul de la puissance de réserve	17
2.3 Types de câblage des détecteurs (groupes de détecteurs)	17
2.3.1 Boucle entièrement surveillée (FSL)	17
2.3.2 Portes doubles	18
2.3.3 4 fils CC	18
2.3.4 2 fils CC	18
2.4 Vérification des exigences en matière de câbles	18
2.4.1 Type de câble standard	18
2.4.2 Câble blindé	19
2.4.3 Séparation des câbles	19

2.4.4	Pose des câbles d'alimentation	19
2.4.5	Longueur de câble et configuration (étoile ou série)	19
2.4.6	Terminaisons de bus	19
3.1	Informations sur la sécurité	20
3.2	Exigences avant l'installation	20
3.4	Aperçu de la platine	22
3.5	Installation de la centrale	24
4.	Configurer le système	27
4.1	Première mise en service	27
4.2	Accéder au menu installateur	29
4.2.1	Enregistrer les modifications	30
4.2.2	Verrouillage par code	30
4.2.3	Transfert vers un autre clavier de commande	30
4.3	Comprendre l'interface utilisateur	30
4.3.1	Sélectionner des options	30
4.3.2	Modifier les paramètres	31
4.3.3	Saisie de texte	31
4.4	Quitter le menu installateur	32
4.4.1	Quitter le menu installateur malgré des erreurs	32
4.5	Réinitialisation (réglage par défaut) du système	32
4.5.1	Restauration des paramètres d'usine de la centrale	32
4.5.2	Réinitialisation des adresses de l'unité de commande	33
4.5.3	Réinitialiser les codes d'accès	33
5.	Menu Détecteurs/Composants	34
5.1	Détecteur	34
5.1.2	Nom	34
5.1.3	Type	34
5.1.4	Attributs	38
5.2	Adresse du composant bus	41
5.2.1	Ajouter un clavier de commande	41
	Comment ajouter un nouveau clavier de commande :	41
5.2.2	Scanner à nouveau le bus	42
5.3	CLAVIER DE COMMANDE CÂBLÉ	43
5.3.2	Modifier le clavier de commande	43
5.3.3	Retirer le clavier de commande	43
5.3.4	Remplacer le clavier de commande	44
6.	Menu Sorties	44
6.1	Sorties filaires	44

6.1.1	Polarité	50
6.1.2	En permanence	50
6.1.3	Pulsé	50
6.1.4	Délai	50
6.1.5	Temps de mise en marche	50
6.1.6	Groupes de détecteurs.....	50
6.2	Sorties plug-by	50
7.	Menu Options.....	51
7.1	Options pour « Tout armé » et « Armement partiel B/C/D »	51
7.1.1	Nom	51
7.1.2	Mode de sortie.....	51
7.1.3	Temps de stabilisation	52
7.1.4	Temps de sortie	52
7.1.5	Temps d'entrée	53
7.1.6	Prolongation du temps d'entrée.....	53
7.1.7	Réaction à l'alarme.....	53
7.1.8	Délai de la sirène.....	53
7.1.9	Temps d'activation des sirènes.....	53
7.1.10	Zone interne entrée/sortie (Int. Akt. LA)	53
7.1.11	Zone interne - Voie d'entrée	54
7.1.12	Flash en cas d'armement	54
7.1.13	Flash en cas de désarmement	54
8.	Menu Options système	54
8.1	Options utilisateur	54
8.1.1	Accès utilisateur	54
8.1.2	Réinitialisation par l'utilisateur.....	55
8.1.3	Élément de commande Texte.....	57
8.2	Réglages d'usine.....	57
8.2.2	Réglages d'usine.....	57
8.3	Options de l'installateur	58
8.3.1	Nom de l'installateur	58
8.3.2	Code d'installateur	58
8.3.3	Timeout de l'installateur	58
8.3.4	Date de maintenance.....	58
8.3.5	Bannière de maintenance	58
8.4	Confirmation.....	58
8.4.1	Mode de confirmation	58
8.4.2	Entrée de la temporisation de l'alarme.....	58

8.4.3	Transmetteur d'alarme en marche.....	59
8.4.4	Fonctionnement des alarmes et des sirènes	59
8.4.5	Sirène activée	59
8.4.6	Réaction à une alarme anti hold-up	60
8.4.7	Temps d'interruption	60
8.4.8	Système Auto armé	Fehler! Textmarke nicht definiert.
8.5	Matériel	61
8.5.1	Nom du siège social	61
8.6	Heure et date.....	62
8.7	Options de mise à jour	62
8.7.1	Langue	62
9.	Menu Communication	63
9.1	Réaction Voie de communication Défaut.....	63
9.2	Délai en cas de défaillance de la ligne	63
10.	Menu "Test	63
10.1	Sirènes et avertisseurs (SG)	63
10.1.1	Sirènes filaires	63
10.1.2	Haut-parleur.....	64
10.1.3	CLAVIER DE COMMANDE CÂBLÉ.....	64
10.2	Clavier de commande câblé	64
10.3	Test de marche	64
10.4	Résistances GD.....	65
10.5	Statut GD	65
10.6	Sorties.....	65
10.7	Localiser l'appareil bus	65
11.1	Enregistrer les événements.....	66
12.1	Panneau.....	66
12.2	Bus	66
12.3	Claviers	66
Annexe A :	Messages du journal.....	67
	Introduction.....	67
	Messages du journal	67
	Annexe B : Structure du menu installateur	71

1. Introduction

1.1. À propos de la centrale d'alarme **Terxon SX**

Le **Terxon SX** est une centrale à 10 groupes de détecteurs pour détecteurs câblés et jusqu'à quatre claviers de commande. Conçue pour répondre aux besoins les plus exigeants des professionnels des systèmes d'alarme pour les applications résidentielles et les petites applications commerciales, cette centrale est à la fois facile à installer et robuste.

1.1.1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :

Symbole	Signalisation	Signification
	Attention	Indique un risque de blessure ou un danger pour la santé dû à la tension électrique.
	Important	Indique un risque d'endommagement de l'appareil/accessoire ou un risque de blessure ou de santé.
	Remarque	Signale des informations importantes.

1.1.2. Limitation de la responsabilité

Nous vous remercions d'avoir acheté la centrale d'alarme **Terxon SX**. Cet appareil répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité en a été prouvée, les déclarations et documents correspondants sont déposés chez le fabricant (www.abus.com). Afin de garantir un fonctionnement sans danger, veuillez, en tant qu'utilisateur, lire, comprendre et respecter le mode d'emploi. Pour toute question, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Tout a été mis en œuvre pour garantir l'exactitude du contenu de ce manuel. Nous avons apporté le plus grand soin à la rédaction du présent manuel afin d'en assurer l'exactitude. Cependant, le rédacteur et la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG déclinent toute responsabilité pour les éventuels sinistres et dommages résultant d'une installation et d'une utilisation non conformes, d'une utilisation non autorisée et du non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs. Le produit et ses composants ne peuvent faire l'objet d'aucune modification ou transformation. Le non-respect des présentes remarques annule la garantie du produit. Sous réserve de modifications du contenu du présent document sans préavis.

1.1.3. Garantie

Pour faire valoir un droit à la garantie, il faut joindre au produit incriminé la preuve d'achat originale avec la date d'achat et une brève description écrite du défaut. Si vous constatez sur votre centrale d'alarme sans fil un défaut qui existait déjà lors de la vente, veuillez-vous adresser directement à votre vendeur au cours des deux premières années.

1.1.4. Motif de l'utilisation

Associée aux détecteurs et aux avertisseurs correspondants, la centrale d'alarme Terxon SX est destinée à la protection de vos biens. Elle permet de protéger vos locaux professionnels, votre domicile, votre garage, votre abri de jardin, votre résidence secondaire, etc.

1.1.5. Informations importantes sur la sécurité

Alimentation électrique



ATTENTION : Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié et être conformes aux réglementations locales en vigueur. N'utilisez cet appareil qu'avec une source de courant fournissant la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr de la tension disponible sur le lieu d'installation, contactez votre fournisseur d'électricité.

Débranchez l'appareil du réseau électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance ou d'installation. L'appareil n'est complètement déconnecté du réseau électrique que lorsque le bloc d'alimentation est retiré. Pour éviter tout risque d'incendie, la fiche d'alimentation de l'appareil doit toujours être débranchée de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Débranchez l'appareil du réseau électrique avant des conditions météorologiques instables et/ou en cas de risque de foudre ou connectez-le à un onduleur. Évitez de surcharger les prises de courant, les rallonges et les adaptateurs, car ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Câbles



ATTENTION : Saisissez toujours les câbles par le connecteur et ne tirez pas sur le câble lui-même. Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains mouillées, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne posez pas la centrale Terxon SX, des meubles ou d'autres objets lourds sur le câble et veillez à ce qu'il ne soit pas plié, en particulier au niveau de la fiche de raccordement et des prises de raccordement. Ne faites jamais de nœud avec le câble et ne le regroupez pas avec d'autres câbles. Tous les câbles doivent être placés de manière à ne pas pouvoir être piétinés ou présenter un danger. Les câbles électriques endommagés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique. Vérifiez le câble d'alimentation de temps en temps. Ne modifiez pas ou ne manipulez pas le câble d'alimentation ou la fiche. N'utilisez que des fiches d'adaptation ou des rallonges qui répondent aux normes de sécurité en vigueur et qui n'interfèrent pas avec le cordon d'alimentation ou le câble électrique.

Enfants



Important : tenez les appareils électriques hors de portée des enfants. Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser des appareils électriques sans surveillance. Les enfants ne peuvent pas toujours identifier correctement les potentiels dangers. Les petites pièces peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Tenez les films d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement. Cet appareil n'est pas destiné aux enfants. En cas d'utilisation non conforme, les pièces sous tension de ressort peuvent s'envoler et blesser les enfants (par exemple aux yeux).

Déballage de l'appareil

Manipulez l'appareil avec le plus grand soin lors du déballage. Les emballages et les accessoires d'emballage sont réutilisables et doivent être recyclés dans la mesure du possible. Si l'emballage d'origine est endommagé, vérifiez d'abord l'appareil. Si l'appareil présente des signes d'endommagement, retournez-le dans son emballage d'origine et informez le service de livraison.

Mesures de précaution liés aux champs électromagnétiques (CEM)



ATTENTION : Si vous devez toucher le circuit imprimé, prenez des précautions afin d'éviter des dommages dus à l'électricité statique.

Lieu d'installation/environnement d'exploitation

Ne placez pas d'objets lourds sur la centrale. La centrale n'est pas conçue pour être utilisée dans des locaux situés en dehors des plages de température ou d'humidité de fonctionnement spécifiées ou en cas de présence excessive de poussière. Pour plus d'informations, veuillez en consulter les caractéristiques techniques. Veillez à ce que : une aération suffisante soit toujours assurée ; aucune source de chaleur directe ne puisse agir sur l'appareil ; les appareils à l'intérieur ne soient pas exposés à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière artificielle ; la centrale ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. haut-parleurs) ; aucune flamme nue (p. ex. bougies allumées) ne soit placée sur ou à côté de l'appareil ; les éclaboussures ou les gouttes d'eau n'entrent en contact avec les composants internes ; aucun liquide corrosifs doit entrer en contact avec la centrale ; la centrale ne doit pas être exposée à la chaleur, ne doit pas être utilisée à proximité de l'eau, en particulier que la centrale ne soit en aucun cas immergée (ne pas placer d'objets contenant des liquides, par exemple des vases ou

des boissons, sur ou à côté de l'appareil) ; qu'aucun corps étranger ne pénètre dans la centrale ; que la centrale ne soit pas exposée à de fortes variations de température, car la condensation de l'humidité pourrait provoquer des courts-circuits électriques ; que la centrale ne soit pas soumise à des chocs ou à des vibrations excessifs.

Mise en service

Respectez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre l'appareil en service pour la première fois. Des travaux inappropriés ou non professionnels sur le réseau électrique ou sur l'installation domestique mettent en danger aussi bien vous-même que les autres.

Documentation



Important : une bonne habitude veut que la documentation ne soit pas conservée au sein du boîtier de la centrale.

Entretien et maintenance

Lors des travaux de maintenance et de nettoyage, l'appareil doit être débranché du secteur.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier de l'appareil uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants, d'essence, de diluants ou d'autres substances corrosives : frottez doucement la surface avec un chiffon en coton jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

Gestion des déchets et recyclage



Important : la directive européenne 2012/19/UE régit le retour en bonne et due forme, le traitement et le recyclage des appareils électroniques usagés. Ce symbole signifie que, dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie doit être disposé séparément des déchets ménagers ou industriels, conformément aux directives légales locales en vigueur. Les appareils usagés peuvent être disposés dans les centres de recyclage officiels de votre pays. Respectez les réglementations locales lors de la disposition desdits appareils. Vous obtiendrez de plus amples informations sur la gestion des déchets (également pour les pays non-membres de l'UE) auprès de votre commune. La collecte sélective et le recyclage préservent les ressources naturelles et garantissent le respect de toutes les dispositions relatives à la protection de la santé et de l'environnement lors du recyclage du produit.

1.1.6. Déclaration de conformité

ABUS Security Center déclare par la présente que le produit ci-joint est conforme aux exigences des directives suivantes :

- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directive RoHS (2011/65/UE)

Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse suivante :

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing, Allemagne

1.1.7. Normes pour les noms d'utilisateur et les codes

- Les noms d'utilisateur et les codes utilisés pour se connecter aux systèmes de sécurité ne doivent être connus que des propriétaires légitimes et ne doivent jamais être communiqués à des personnes non autorisées.
- Si vous devez transmettre ces informations par e-mail, veuillez à envoyer le nom d'utilisateur et le code dans deux e-mails distincts.
- Les noms d'utilisateur et les codes doivent être changés régulièrement.
- Les noms d'utilisateur doivent comporter au moins huit caractères
- Idéalement, ils devraient contenir des caractères d'au moins trois des catégories suivantes : Lettres majuscules, lettres, lettres minuscules, caractères spéciaux et chiffres.
- Les noms d'utilisateur ne doivent jamais contenir votre propre nom, le nom d'un membre de votre famille, de votre animal de compagnie, de votre meilleur ami ou de votre célébrité préférée, votre hobby ou votre date de naissance.
- Évitez les noms d'utilisateur et les codes que vous utilisez sur d'autres sites ou qui pourraient être facilement devinés par d'autres.
- Votre nom d'utilisateur ne doit pas figurer dans un dictionnaire et ne doit jamais être un nom de produit.
- Il ne doit pas s'agir d'une chaîne de caractères conventionnelle, d'un motif répétitif ou d'un modèle de clavier, tel que « asdfgh » ou « 1234abcd ».
- Vous devez éviter de n'utiliser que des chiffres à la fin de votre nom d'utilisateur ou d'utiliser l'un des caractères typiques spéciaux (! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [] ^ _ { } |) au début ou à la fin pour compenser un nom d'utilisateur normalement simple à deviner.
- Les noms d'utilisateur et les codes doivent être changés au moins tous les 180 jours.
- Les nouveaux noms d'utilisateur et codes ne doivent pas être identiques à l'une des trois combinaisons utilisées précédemment.
- Les nouveaux noms d'utilisateur et codes doivent se distinguer des noms d'utilisateur et codes déjà utilisés par au moins deux caractères.
- Les macros et les scripts ne doivent pas être utilisés pour saisir des noms d'utilisateur et des codes.

1.1.8. Résumé des caractéristiques

Le **Terxon SX** présente les caractéristiques suivantes :

- Connexions à bord de la centrale pour un maximum de 10 groupes de détecteurs câblés, une unité sirène/stroboscope câblée, un haut-parleur externe et une sortie à collecteur ouvert.
- Un bus RS485 pour connecter jusqu'à quatre panneaux de commande.
- Une connexion pour jusqu'à 8 sorties plug-by.
- Prise en charge d'une zone et de trois subdivisions au maximum.
- Boîtier métallique, équipé d'un bloc d'alimentation de 1A et d'un espace pour une batterie tampon de 12VDC 7Ah.
- Interrupteur anti-sabotage à l'arrière et sur le couvercle.
- Prise en charge de jusqu'à 10 utilisateurs.



Remarque : le nombre maximal de groupes de détecteurs intégrés s'applique à une boucle entièrement surveillée (FSL) ou à un câblage CC à 2 fils (circuit fermé). Si un câblage CC à 4 fils est utilisé, le nombre maximal de groupes de détecteurs intégrés est divisé par deux.

Le tableau 1 présente et répertorie les caractéristiques et les limites du système pour chaque platine du système **Terxon SX**.

Tableau 1 : Caractéristiques du Terxon SX

Groupes de détecteurs	Qté max. Zones radio	0
	Qté max. de groupes de détecteurs câblés (cf. remarque)	10
	Qté max. de groupes de détecteurs câblés (pour l'ensemble du système)	10
Bus	Bus RS485	1
	Qté max. de composants bus	4
Sorties	Qté max. de sorties radio	0
	Sorties à transistor intégrées	1
	Sorties de relais intégrées	0
	Sorties maximales pour extensions, claviers, etc.	0
	Sorties plug-by	8
	Connexions de sirène et de flash intégrées	Oui
Connexions	Connexion Ethernet	Non
	Module enfichable	Non
	Port USB	Non
	Connexions pour haut-parleurs embarqués	1
Appareils	Emplacement pour carte micro-SD	Non
	Qté max. d'éléments de commande câblés	4
	Qté max. de sirènes radio externes / flashes	0
	Qté max. Caméras réseau	0
	Qté max. d'émetteurs de signaux radio internes	0
	Qté max. de modules d'accès sans fil	0
Boîtier	Boîtier de la centrale d'alarme	Métal
	Batterie	1 (7Ah)
	Alimentation électrique (bloc d'alimentation)	1.0A
	Courant réservé à la charge de la batterie	180mA
	Contact anti-sabotage pour le panneau arrière et le couvercle	Oui
Logiciel	Nombre maximal d'utilisateurs	10
	Armement partiel (zones)	3
	Événements de protocole obligatoires	250
	Événements de protocole non obligatoires	100
	Événements de calendrier	0
	Exceptions de calendrier	0
	Fonction de bypass	0
	Utilisation simultanée maximale des éléments de commande	1
	Interface web	Non
	Mise à jour du firmware via l'interface web, mise à jour automatique via cloud ou carte SD	Non
	Mise à jour du firmware via port USB	Non

1.2. Bus système

La centrale **Terxon SX** dispose d'un bus système qui permet de connecter des éléments de commande câblés à la centrale d'alarme. Ces composants peuvent être reliés au bus en série ou en étoile, comme illustré ci-dessous dans **la figure 1 : Circuit en série (daisy chain) et en étoile (Star)** :

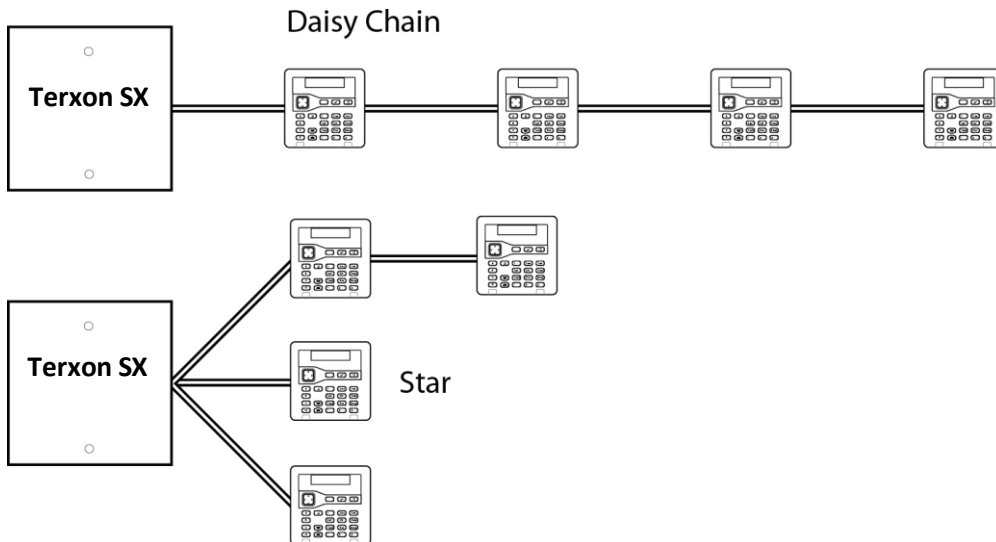


Figure 1 : Circuit en série et en étoile

Chaque clavier de commande a une adresse de bus unique, qu'il reçoit de la centrale d'alarme soit lors de la mise en service d'une nouvelle installation, soit lors de l'ajout du clavier de commande par l'installateur via le menu installateur. Chaque clavier de commande enregistre son adresse dans une mémoire non volatile.

1.2.1. Adresse de bus

Chaque unité de commande a une adresse de bus unique. Un clavier de commande reçoit son adresse de la centrale d'alarme, soit pendant la phase de mise en service d'une nouvelle installation, soit lorsque l'installateur ajoute le clavier de commande via le menu installateur. La centrale d'alarme attribue l'adresse la plus basse disponible. Chaque clavier de commande enregistre son adresse dans la mémoire non volatile.

1.3. Armement partiel

Le système **Terxon SX** peut être armé de l'une des quatre manières suivantes :

Il est possible d'armer soit le système complet, soit l'une des zones internes (B, C ou D). Chaque groupe de détecteurs peut appartenir à un ou plusieurs sous-ensembles (à l'aide de l'attribut Armement partiel). Lorsque le système est complètement armé, le clavier de commande règle tous les groupes de détecteurs, indépendamment de la zone interne à laquelle ils appartiennent. Dans le cas d'un armement partiel, le clavier de commande n'arme que les groupes de détecteurs qui appartiennent à la zone correspondante.

1.4. Matériel pris en charge

Cette section offre un aperçu de l'objectif de chaque type de périphérique matériel supplémentaire.

1.4.1. Claviers de commande

Les panneaux de commande sont utilisés par les installateurs pour configurer le système et par les utilisateurs pour entrer dans le système et la mise hors tension du système. Il est possible d'utiliser jusqu'à quatre claviers de commande. La centrale d'alarme **Terxon SX** peut utiliser des claviers de commande câblés connectés au bus système. Le tableau 1 (page 12) indique le nombre de claviers de commande pris en charge par la centrale. Le tableau 2 (page 14) indique les fonctions prises en charge par le clavier de commande.

Clavier de contrôle du bus (AZBE10000)

Tableau 2 : Caractéristiques du clavier de commande

Clavier de commande câblé	Oui
Écran LCD rétroéclairé de deux lignes de 20 caractères	Oui
Touche de navigation multidirectionnelle et rétroéclairée (4 directions)	Oui
LED intégrée à la touche multidirectionnelle signalisant une erreur du système	Oui
Clavier numérique pour la saisie des codes d'accès et la saisie de texte	Oui
Touches A, B, C et D dédiées, programmées pour l'armement ou l'armement partiel de zones individuelles ou attribuées au contrôle des sorties	Oui
Touches pour les fonctions "oui" et "non".	Oui
Touche de désarmement	Oui
Touche d'alarme anti-agression	Oui
Touche de menu utilisateur et timeout automatique à partir du menu utilisateur	Oui
Signal sonore interne pour les sons de réglage, les sons d'alarme, etc.	Oui
Touches rétroéclairées	Oui

1.4.2. Détecteurs (groupes de détecteurs)

Détecteurs câblés

Les détecteurs sont les dispositifs physiques qui détectent les conditions d'alarme. Un groupe de détecteurs est l'élément le plus bas dans le système de détection d'intrusion, qui peut être activé ou désactivé.



Remarque : bien qu'il soit possible de connecter des détecteurs en série et donc d'avoir plus d'un détecteur dans le même groupe de détecteurs, ce n'est pas la pratique courante. Au lieu de cela, il n'y a généralement qu'un seul détecteur par groupe de détecteurs. C'est pourquoi les détecteurs sont souvent appelés "groupes de détecteurs" au sein du système de détection d'intrusion.

Les détecteurs câblés sont connectés au **Terxon SX** à l'aide d'un câble d'alarme standard. Veuillez consulter le chapitre « Types de câblage des détecteurs (groupes de détecteurs) » pour plus de détails sur les différentes méthodes de câblage que vous pouvez utiliser.



Remarque : si un câblage CC à 4 fils est utilisé, le nombre de groupes de détecteurs disponibles peut être réduit à 5.

Tous les détecteurs câblés avec des contacts secs sont pris en charge, car aucun protocole n'est nécessaire.

1.4.3. Plug-by (communicateur numérique)

Le **Terxon SX** dispose d'un port plug-by à 8 sorties qui permet au système de communiquer en externe avec un centre de service d'urgence via communicateur numérique (vendu séparément). Par défaut, les sorties sont commutées négativement (de 12Vdc à 0V) lorsqu'elles sont actives. Vous pouvez programmer ces sorties pour qu'elles soient commutées en positif (de 0V à 12Vdc) lorsqu'elles sont actives.

1.4.4. Périphériques de sortie

Un périphérique, tel qu'une lampe clignotante, un système d'éclairage ou un appareil tiers, peut être activé ou désactivé via la sortie à transistor sur la carte électronique du **Terxon SX**. Vous pouvez configurer la sortie dans le menu installateur de manière qu'elle commande le périphérique externe, par exemple en cas d'alarme dans un groupe de détecteurs donné. Par défaut, la sortie est commutée en négatif (de 12Vdc à 0V) lorsqu'elle est active ; vous pouvez la programmer pour qu'elle soit commutée en positif (de 0V à 12Vdc).

1.4.5. Émetteurs de signaux

Les émetteurs de signaux signalent les alarmes, les sons d'entrée, les sons de sortie et d'autres états. Il existe différents types de générateurs de signaux :

- **Transmetteur de signaux du clavier de commande** - Un transmetteur de signaux est intégré dans chaque élément de commande.
- **Sirène/flash câblé(e) externe** – La centrale **Terxon SX** dispose de connecteurs pour commander une sirène/un flash câblé(e) standard en mode de sonnerie auto- activée (SAB) ou en mode de sonnerie autonome (SCB).
- **Haut-parleur** - Le **Terxon SX** dispose de connecteurs pour un haut-parleur que vous souhaitez peut-être utiliser pour augmenter le volume ou la position des sons de mise en marche et d'arrêt. Le haut-parleur doit avoir une impédance de 16 ohms. Vous ne pouvez pas brancher deux haut-parleurs en parallèle sur le même port.

2. Planification de l'installation

2.1 Choix des lieux d'installation

Lors de la planification de l'installation, tenez compte des recommandations suivantes concernant les lieux d'installation de la centrale et des autres appareils.

2.1.1 Centrale

La centrale doit être installée:

- Dans une zone protégée (mais pas dans une zone d'entrée ou de sortie).
- À la verticale (batterie en bas), contre un mur ou une autre surface plane, afin d'éviter toute tentative de manipulation par l'arrière.
- Hors de la vue d'intrus potentiels.
- Aux endroits où les distances maximales entre les câbles ne sont pas dépassées (voir page 19).

2.1.2 Claviers de commande

Les claviers de commande doivent se trouver à une hauteur confortable et se trouver dans la zone protégée par la centrale d'alarme et, idéalement, hors de la vue des intrus potentiels.

2.1.3 Sirène externe

Celle-ci doit se trouver hors de portée des cambrioleurs et des vandales, mais être bien visible pour une dissuasion maximale.

2.2 Vérification de la disponibilité en courant électrique

Vous devez vous assurer que:

- Le bloc d'alimentation de 1,0 A du panneau a une capacité suffisante pour alimenter en électricité tous les appareils connectés. 180 mA sont réservés à la charge des batteries.
- La batterie tampon peut fournir suffisamment de courant en cas de panne de secteur.

Si la puissance du bloc d'alimentation de la centrale ou de la batterie tampon n'est pas suffisante, il faut envisager d'utiliser des sources d'alimentation supplémentaires.

Lors du contrôle de la consommation d'énergie, il convient d'inclure le circuit imprimé de la centrale et tous les périphériques alimentés par la centrale, y compris tous les communicateurs plug-by, les panneaux de commande et les détecteurs câblés.

Le Tableau 3 (Consommation électrique des différents composants) donne un aperçu de la consommation électrique des platines et des périphériques courants.

Tableau 3 : Consommation électrique des différents composants

Appareil	Consommation électrique (en cas d'alarme)
Carte de circuit imprimé Terxon SX	En repos : 40 mA En cas d'alarme : 70mA
Clavier de commande AZBE10000	En repos : 35mA (rétroéclairage éteint) En cas d'alarme : 65mA (rétroéclairage allumé)
Capteur PIR câblé	15mA
Sirène/flash externe	Au repos : 35mA En cas d'alarme : 225mA
Communicateur plug-by digital	25mA

2.2.1 Calcul de la puissance de réserve

Un exemple simplifié de vérification de la consommation électrique est présenté ci-dessous.

Courant de l'appareil (courant de repos)	Consommation
Circuit imprimé de la centrale	40mA
10x capteurs PIR de 15mA chacun	150mA
2 claviers de 25mA chacun (rétroéclairage éteint)	50 mA
Communicateur plug-by digital	25mA
Sirène	35mA
Total	300mA

Pendant une alarme, la consommation électrique est de :

Appareil (en état d'alarme)	Consommation
Circuit imprimé de la centrale	70mA
10 x PIR de 15mA chacun	150mA
2 claviers de commande (65mA chacun)	130mA
Communicateur plug-by digital	150mA
Sirène	225mA
Total	725mA

Comme l'alimentation de la centrale peut fournir 820 mA (sans charge de la batterie), le calcul ci-dessus montre que l'alimentation est capable d'alimenter le système pendant une alarme (725 mA). Calcul de la capacité de la batterie :

$$(0,3A \times 11,5h) + (0,725A \times 0,5h) = 3,81Ah$$

2.3 Types de câblage des détecteurs (groupes de détecteurs)

Avant l'installation, vous devez choisir le type de câblage (méthode) pour tous les détecteurs câblés : Boucle entièrement surveillée (FSL), circuit à 4 fils (CC) ou circuit à 2 fils (CC), comme décrit ci-dessous. Vous devez utiliser le même type de câblage pour tous les détecteurs câblés. Vous devez vous assurer que tous les détecteurs sont correctement câblés et que vous sélectionnez le type de câblage standard lors de la première mise sous tension.

2.3.1 Boucle entièrement surveillée (FSL)

Il s'agit d'utiliser une seule paire de câbles pour chaque détecteur, avec des résistances à l'extrémité du câble et au-dessus du contact d'alarme (cf. figure 2). Les résistances permettent au système de surveiller les conditions de court-circuit ou d'interruption afin d'éviter les sabotages de câbles.

Les résistances de fin de ligne (EOL) et de contact d'alarme peuvent chacune avoir l'une des valeurs suivantes : 2k2 et 4k7, 1k et 1k, 2k2 et 2k2, ou 4k7 et 4k7. Les plages de résistance pour FSL sont présentées dans le tableau 4.

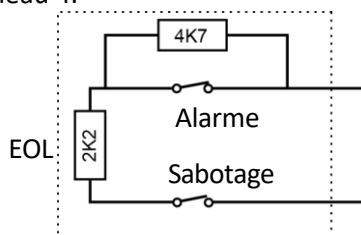


Figure 2 : Connexions FSL pour 2k2/4k7, 1k/1k, 2k2/2k2 et 4k7/4k7 FSL avec résistances 8k2/8k2 (à utiliser avec les résistances Guardall®)

La Figure 3 (Connexions FSL pour 8k2/8k2) illustre la méthode de câblage en utilisant des résistances de 8k2 et 8k2.

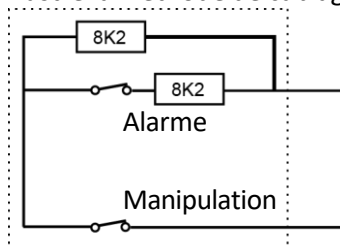


Figure 3 : Connexions FSL pour 8k2/8k2

Tableau 4 : Résistances en câblage FSL

État du groupe de détecteurs	2k2/4k7 FSL	1k/1k FSL	2k2/2k2 FSL	4k7/4k7 FSL	8k2/8k2 FSL
Sabotage	0k0 - 1k759	0k0 - 0k799	0k0 - 1k759	0k0 - 3k759	0k0 -
Normal	1k76 - 4k08	0k8 - 1k4	1k76 - 3k08	3k76 - 6k58	4k1 -
Alarme	4k081 - 8k28	1k401 - 2k4	3k081 - 5k28	6k581 - 11k28	8k2 -

2.3.2 Portes doubles

Si nécessaire, il est possible de connecter deux contacts de porte au même groupe de détecteurs en utilisant la configuration de résistance illustrée à la figure 4. Dans cette configuration, l'attribut Portes doubles doit être défini pour le groupe de détecteurs (voir page 40). Le groupe de détecteurs doit utiliser des résistances de dérivation de 4k7 et une résistance EOL de 2k2.

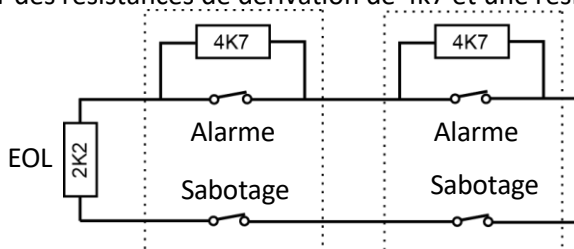


Figure 4 : Deux détecteurs par groupe de détecteurs (portes doubles)

2.3.3 4 fils CC

Une paire de fils séparée est utilisée pour le contact d'alarme et le contact de sabotage. Aucune résistance de fin de ligne n'est utilisée. La sélection de CC à 4 fils réduit normalement de moitié le nombre maximal de groupes de détecteurs câblés pouvant être connectés au **Terxon SX**.

2.3.4 2 fils CC

Une seule paire de lignes est utilisée pour chaque détecteur. Aucune résistance de fin de ligne n'est utilisée.

2.4 Vérification des exigences en matière de câbles

2.4.1 Type de câble standard

Normalement, la centrale nécessite un câble d'alarme standard 7/0,2 à 4 fils non blindé pour le câblage avec les claviers de commande et les sirènes/flashes câblés.

2.4.2 Câble blindé

Pour des performances maximales dans des environnements à bruit électromagnétique, utilisez des câbles blindés à paires torsadées avec une impédance caractéristique de 100-120 ohms, par exemple des câbles conçus pour RS485.

Si un câble blindé est nécessaire :

1. Évitez les boucles de terre en reliant le blindage du câble à la terre du réseau sur la centrale, mais pas sur le clavier de commande.
2. La continuité du blindage du câble est très importante et le blindage DOIT être continu sur toute la longueur du câble.
3. Assurez-vous que le blindage est isolé du boîtier aux endroits où le câble entre dans un boîtier métallique.

2.4.3 Séparation des câbles

Débranchez le câblage du bus vers les panneaux de commande de tous les autres câbles, tels que le câble d'alimentation, le câble téléphonique, le câble du réseau informatique et le câble radio. Veillez à ce que les câbles reliés aux panneaux de commande ne soient pas placés à proximité de haut-parleurs ou d'autres appareils à haute intensité.

2.4.4 Pose des câbles d'alimentation

Utilisez des trous d'entrée de câble distincts dans le boîtier pour les câbles d'alimentation et de signal. Veuillez consulter le chapitre 3 - *Installation de la Terxon SX* pour obtenir des détails sur les perforations à utiliser pour chaque type de câble.

2.4.5 Longueur de câble et configuration (étoile ou série)

Vous pouvez connecter des périphériques en série (en série) ou en étoile (en parallèle) à la centrale (figure 5, page 20). Dans le cas d'une configuration en étoile, la longueur de câble entre la centrale et l'unité de commande la plus éloignée doit être courte et ne pas dépasser 100 mètres. Dans le cas d'une connexion en série, la longueur totale du câble ne doit pas dépasser 1000 mètres. S'il n'y a que deux points dans une configuration en étoile, cela équivaut à une connexion en série.

2.4.6 Terminaisons de bus

Dans certains cas, les terminaisons du bus doivent être ajoutées afin d'améliorer les performances dans les environnements électriquement bruyants ou lorsque les câbles sont longs. La centrale et les panneaux de commande disposent d'un emplacement sur le circuit imprimé. L'insertion d'un cavalier dans cet emplacement permet d'effectuer la terminaison de bus. Dans une configuration en série, branchez les cavaliers de terminaison dans le composant situé à l'extrémité de la chaîne. Dans une configuration en étoile, terminez sur les deux composants aux extrémités des câbles les plus longs (cf. figure 5).

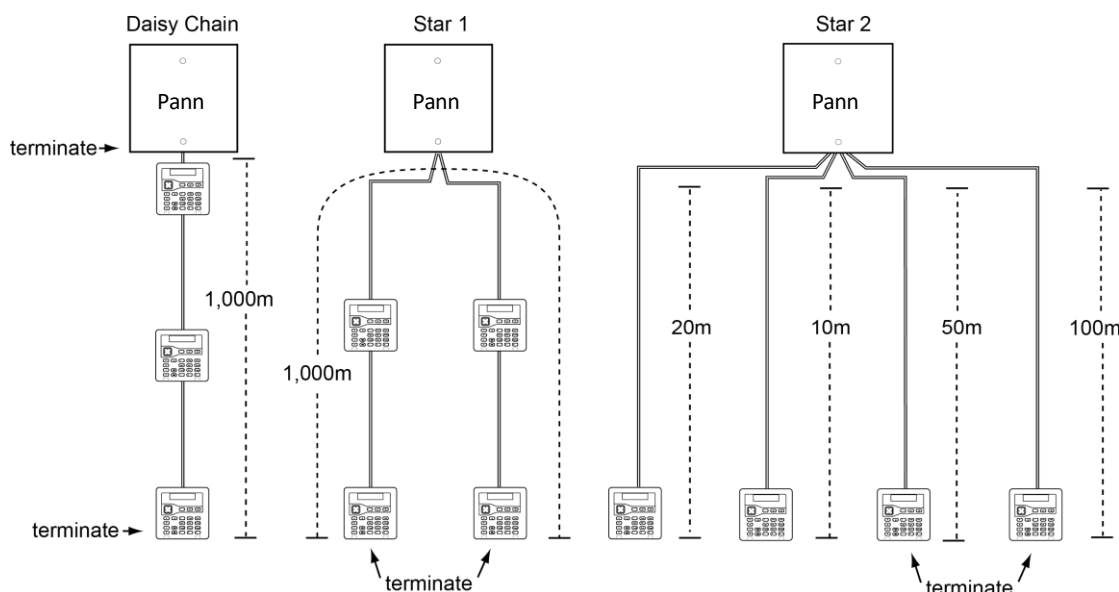


Figure 5 : Terminaisons de bus

3. Installation du système Terxon SX

3.1 Informations sur la sécurité

Ce produit doit être installé par un personnel de service qualifié.



ATTENTION : AVANT D'INSTALLER CE SYSTÈME, ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION SECTEUR DE LA CENTRALE D'ALARME EST DÉBRANCHÉE ET ISOLÉE.

Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié et être conformes aux réglementations locales en vigueur.



ATTENTION : Lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique sous tension, des tensions de réseau sont présentes sur les têtes couvertes des vis des bornes du raccordement au réseau.



ATTENTION : Le câble d'alimentation de la centrale d'alarme doit être équipé d'un dispositif de séparation bipolaire conforme à la norme EN 62368-1.



AVERTISSEMENT : Les bonnes pratiques exigent que la documentation ne soit pas conservée à l'intérieur du boîtier.



ATTENTION : Si vous devez toucher le circuit imprimé du panneau d'alarme, prenez les précautions d'usage pour éviter tout dommage dû à l'électricité statique.



Exposition aux rayonnements à haute fréquence : la puissance de sortie rayonnée par cet appareil se situe dans les limites considérées comme sûres par les réglementations européennes. Néanmoins, placez la centrale de manière à minimiser les possibilités de contact avec les personnes pendant son fonctionnement normal. Pour en minimiser l'exposition, les utilisateurs doivent être à plus de 200 mm de l'appareil pendant le fonctionnement normal de l'appareil.

3.2 Exigences avant l'installation

Avant de commencer l'installation, assurez-vous d'avoir satisfait toutes les exigences mentionnées dans le chapitre 2 - *Planification de l'installation*. Il convient notamment de vérifier les exigences en matière d'alimentation électrique, de vérifier les exigences en matière de câblage et d'effectuer un relevé radio (le cas échéant).

3.3 Terxon SX: Guide d'installation

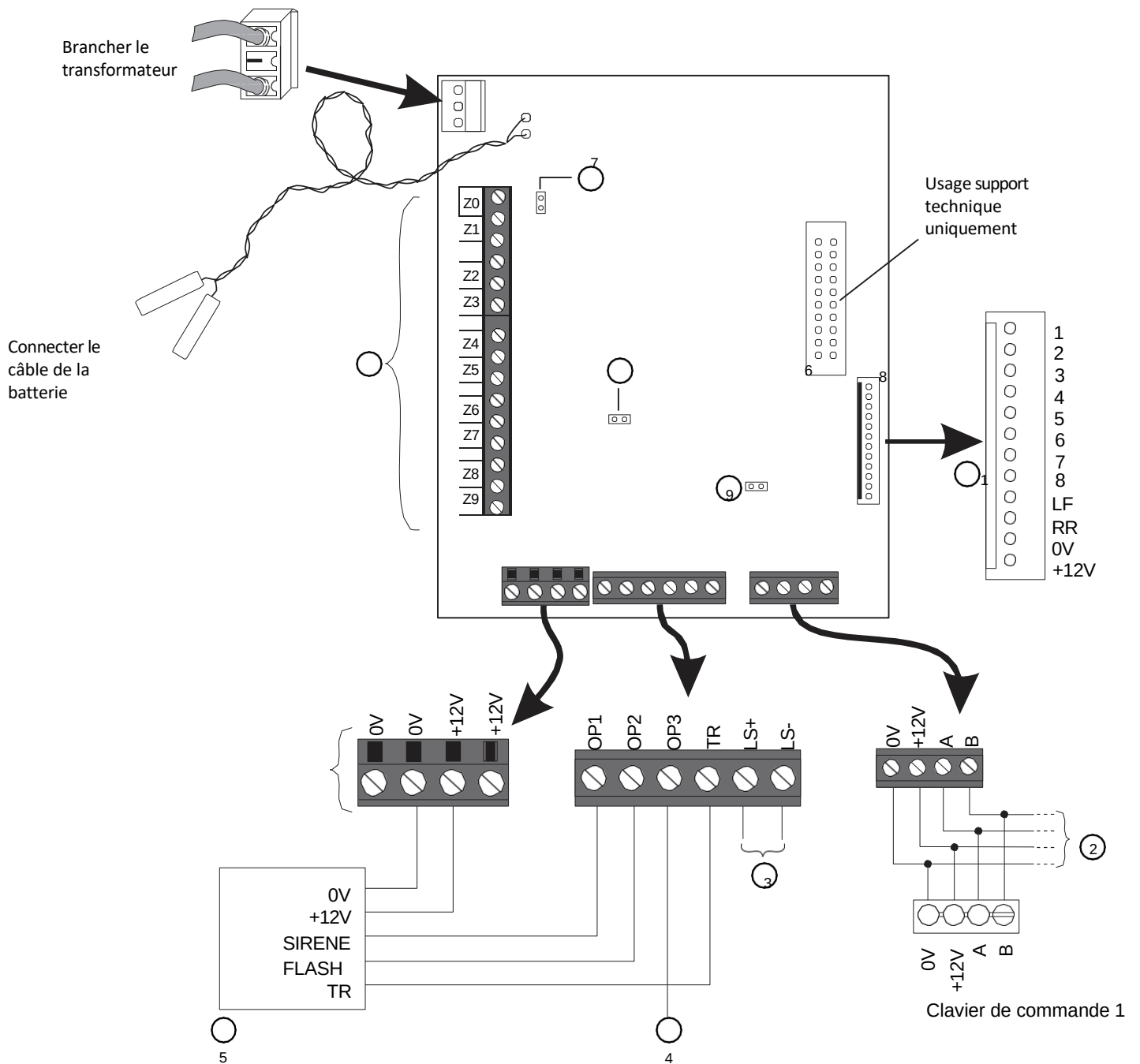


Figure 6 - Aperçu de la platine de la centrale Terxon SX

3.4 Aperçu de la platine

1. Connexion pour le communicateur plug-by

Il est possible de connecter un communicateur plug-by à ce port. Par défaut, les sorties 1-8 sont à 0V lorsqu'elles sont actives et à 12Vdc lorsqu'elles sont inactives. Cf. chapitre 1.5.3 Plug-by (communicateur numérique) de ce manuel pour le type de sortie par défaut utilisé pour chaque sortie et pour les détails de la programmation.

Connecter LF (Line Fail) à une sortie du communicateur qui fournit un courant continu de 12 V si le communicateur détecte une erreur de communication sur l'ARC, et de 0 V en l'absence d'erreur.

Si vous utilisez un communicateur à deux lignes (fixe et mobile), reprogrammez l'une des sorties plug-by sur le type test ATS et reliez-la à l'entrée test ATS du communicateur. Connectez également Line Fail à la sortie Line Fail du communicateur, comme décrit ci-dessus. La centrale d'alarme génère une alarme "ATE LF Single" si un réseau n'est pas disponible ou "ATE LF All" si les deux ne sont pas disponibles.

Connecter RR (Remote Reset) à une sortie du communicateur qui indique à la centrale qu'un utilisateur peut réinitialiser le système après une manipulation de celui-ci. L'entrée doit fournir un courant continu de 12 V pendant au moins 100 ms pour indiquer la réinitialisation, et normalement 0 V. Pour plus de détails, voir *Réinitialisation à distance (Redcare Reset)* à la page 57 de ce manuel.



Remarque : lors de la mise en service du système en même temps que l'ARC, assurez-vous que le communicateur fonctionne correctement.

2. Bus système

Il est possible de raccorder jusqu'à quatre claviers de commande au bus système. Le guide d'installation fourni avec chaque clavier de commande contient des détails sur l'installation de l'unité. L'adresse de chaque appareil est réglée par la centrale. Voir Étape 3 : *Installation du câblage* pour les instructions de câblage. Voir aussi le chapitre *Connexion de terminaison de bus RS485*

3. Connexions pour les enceintes

S'il est présent, un haut-parleur imite les sons d'alarme et répète les sons de réglage et d'entrée. Le haut-parleur doit avoir une impédance minimale de 16 ohms.



Note :

- Un haut-parleur n'est pas un dispositif d'avertissement au sens de la norme EN50131-4.
 - Vous pouvez régler le volume du haut-parleur à l'aide du menu de configuration.
-

4. Sortie à collecteur ouvert (câblée)

La sortie transistorisée à collecteur ouvert peut être utilisée pour activer ou désactiver des appareils externes. Par défaut, la sortie est de 12Vdc lorsqu'elle est inactive et de 0V lorsqu'elle est active (ceci peut être inversé via le menu installateur).

5. Sirène/flash

Pour plus de détails sur la connexion, consultez le guide d'installation fourni avec la sirène/le flash.

6. Groupes de détecteurs câblés

Vous pouvez connecter jusqu'à 10 détecteurs câblés (0 à 9) à la centrale en utilisant la méthode de câblage "*Fully-Supervised Loop*" (FSL), "*4-wire Closed Circuit*" (CC) ou "*2-wire CC*" (cf. figure 5). Vous devez utiliser la même méthode pour tous les détecteurs. Si vous utilisez la méthode CC à 4 fils, le nombre de groupes de détecteurs est divisé par deux et numéroté de 1 à 5. Quelle que soit la méthode utilisée, la résistance totale du câblage et de l'interrupteur doit être inférieure à 100 ohms (résistance EOL court-circuitée en cas de FSL). Par défaut, le système part de contacts à ouverture. Les détecteurs avec des contacts à fermeture doivent être programmés avec l'attribut "Inversé".

Voir 2.3 *Types de câblage des détecteurs (groupes de détecteurs)* pour plus de détails sur le câblage si vous souhaitez utiliser deux détecteurs par groupe de détecteurs.

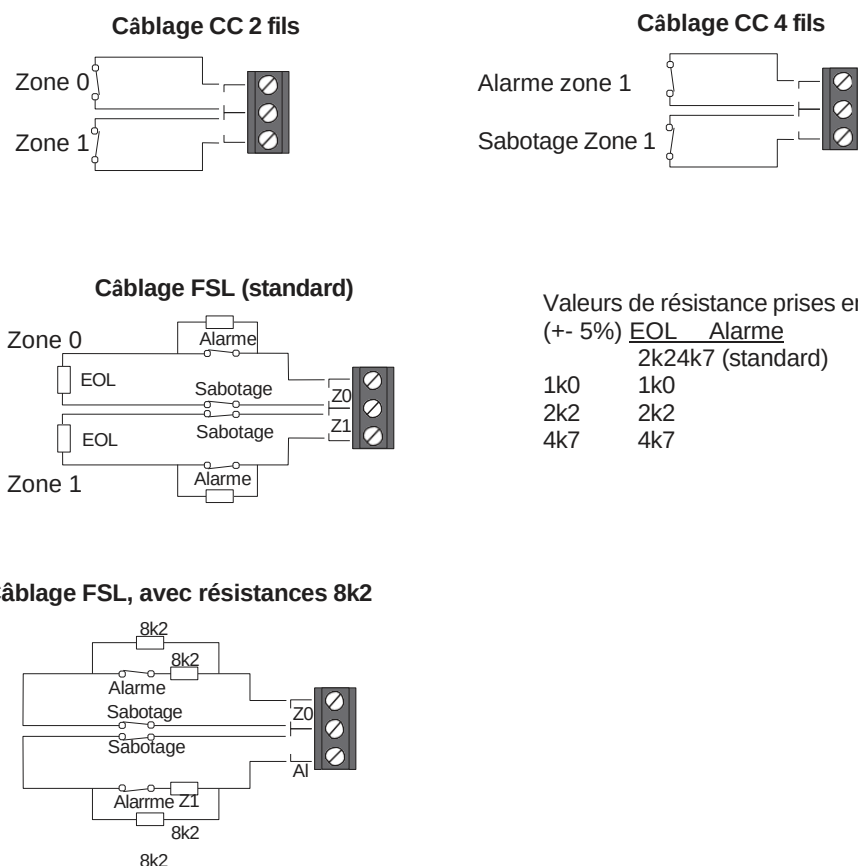


Figure 7 - Types de câblage

7. Pont Kickstarter

Normalement, le panneau ne démarre qu'après la mise en marche de l'alimentation secteur, même si une batterie est connectée. Si vous souhaitez faire fonctionner temporairement le panneau uniquement avec la batterie, démarrez le panneau en court-circuitant brièvement cette connexion.

8. Réinitialisation des codes

Ce cavalier permet de réinitialiser le code installateur et tous les codes utilisateur (par ex. si vous avez oublié les codes). Ce cavalier peut être activé ou désactivé par un réglage dans le *menu installateur*. Voir le chapitre 4.5.3 *Réinitialiser les codes d'accès* plus de détails.

9. Terminaison de bus RS485

Si le panneau utilise une seule connexion en série pour relier les panneaux de commande, placez un pont sur ce cavalier dans le panneau et dans le dernier clavier de commande sur le bus système. La terminaison RS485 peut améliorer les performances dans les environnements électriquement bruyants. Voir à ce sujet 2.4.6 *Terminaison du bus* pour plus de détails.

3.5 Installation de la centrale

Étape 1 : Choisir un emplacement pour la centrale

La centrale doit être placée comme suit :

- Dans la zone protégée (mais pas dans une zone d'entrée ou de sortie).
- Hors de la vue des intrus potentiels.
- En position verticale (batterie en bas) contre un mur ou une autre surface plane (pour éviter toute tentative de manipulation par l'arrière).

Étape 2 : Vérifier la capacité de la batterie de secours

Assurez-vous que la batterie peut alimenter le système pendant au moins 12 heures en cas de panne de courant, y compris deux périodes de 15 minutes en état d'alarme. Pour cela, vous devez calculer le courant total qui sera prélevé sur la batterie pendant une panne de secteur. Voir à ce sujet 2. *Planification de l'installation* à la page 16 pour des exemples de calcul.

Étape 3 : Installer le câblage

Respectez les informations suivantes (voir chapitre 2.4.4 - *Pose du câble d'alimentation* pour les instructions) :

- Normalement, le câble d'alarme standard non blindé 7/0,2 convient pour le câblage avec des éléments de commande et des sirènes/flashes câblés.
- Un câble blindé peut s'avérer nécessaire si le câble passe à proximité de sources de perturbations électromagnétiques.
- Gardez les câbles menant aux panneaux de commande séparés de tous les autres câbles.
- Vous pouvez raccorder des éléments de commande en configuration série (série) ou en étoile (parallèle).
- Les câbles doivent être introduits dans le tableau de commande par les ouvertures prévues à cet effet (figure 1).
- La longueur maximale du câble vers les panneaux de commande dépend d'un certain nombre de facteurs, entre autres du nombre d'éléments de commande et de l'utilisation ou non d'un montage en série ou de connexions en étoile.

Étape 4 : Retirer le couvercle du boîtier de la centrale.

Desserrez les deux vis à l'avant du couvercle et soulevez-le.

Étape 5 Monter la platine

Montez la centrale dans l'orientation indiquée sur la *figure 8 - Trous de fixation et entrées de câbles* à l'aide des trois trous de fixation et de vis de 4 mm de long au minimum. Utilisez les trous de fixation prévus à cet effet.

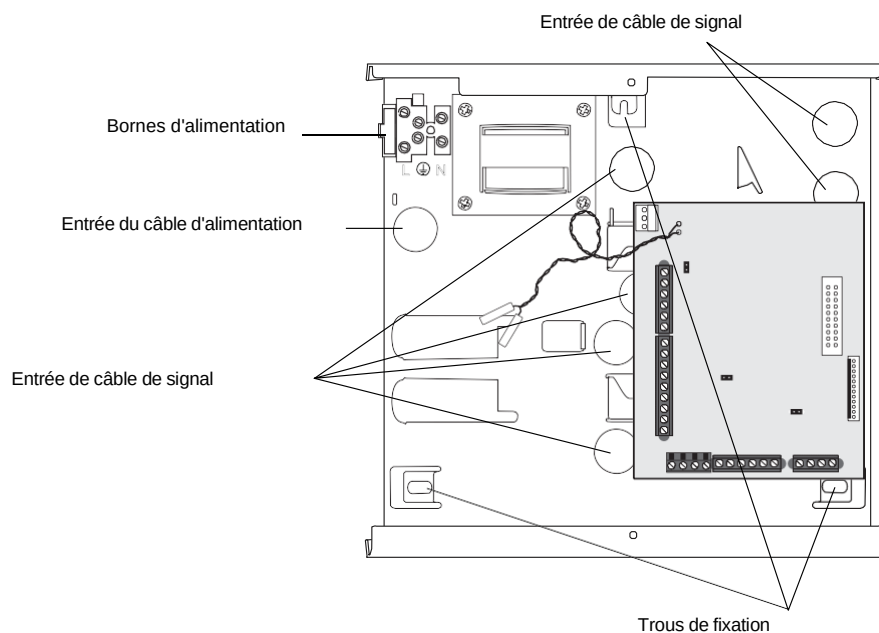


Figure 8 - Trous de fixation et entrées de câbles

Étape 6 : Positionnez le communicateur et fixez la quatrième colonne.

Si un communicateur est utilisé, positionnez-le sous le circuit imprimé. Installez le quatrième support fourni pour le circuit imprimé (voir figure 2) et fixez le circuit imprimé au support à l'aide de la vis M3x12 fournie.

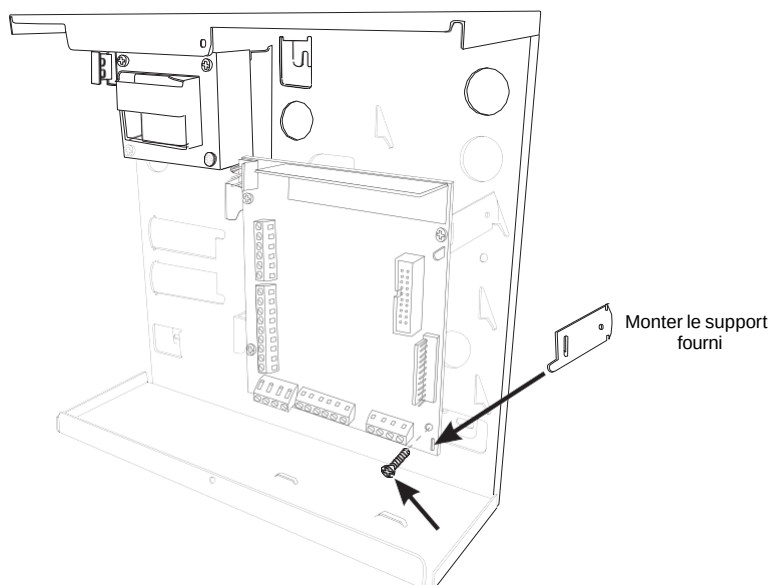


Figure 9 - Fixation du support pour communicateur

Étape 7 : Connecter les composants câblés

Connectez tous les composants câblés, à l'exception de la batterie, comme indiqué à la *figure 6*, page 21.

Étape 8 : Connecter la batterie :



Remarque : le fait de brancher la batterie ne fait pas démarrer le système.

Insérez une batterie de 7Ah dans le coin inférieur gauche de la centrale.

Connectez les câbles de la batterie (le rouge à la borne positive et le noir à la borne négative) et reliez le câble du transformateur au circuit imprimé (*illustration 6* à la page 21).

Étape 9 : Connecter le câble d'alimentation



AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COUPÉE ET ISOLÉE !

Branchez le câble d'alimentation sur le bornier (figure 10) et installez une décharge de traction. Ne mettez pas l'appareil en marche tant que le couvercle n'est pas remonté.

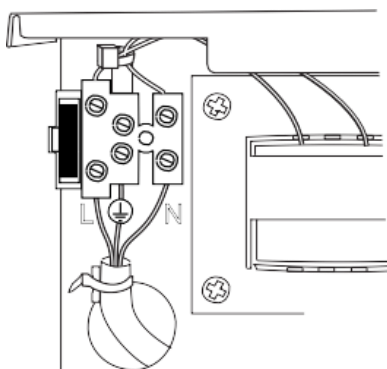


Figure 10 - Connexions au réseau

Étape 10 : Remettre le couvercle en place, allumer et configurer le système



AVERTISSEMENT : Pendant la première mise en marche, les sons des touches et le haut-parleur interne peuvent émettre un son d'alarme. Si vous travaillez en haut d'une échelle, veillez à ne pas être effrayé par les intonations soudaines et à ne pas tomber.

Remettez le couvercle en place, puis mettez la centrale sous tension. Passez en revue les invites de configuration initiale et configurez le système comme indiqué dans la section Configuration du système à la page 27. Lors de la configuration initiale du système, il vous sera demandé de fournir des codes installateur et utilisateur.

4. Configurer le système

Ce chapitre explique les procédures à suivre pour les éléments ci-dessous :

- Configuration des paramètres de base de la centrale et première installation
- Accéder et quitter le menu installateur.
- Sélectionner les options et modifier les réglages dans le menu installateur.
- Réinitialiser la centrale



Remarque : dans ce chapitre, nous supposons que tout le câblage est terminé, comme décrit au chapitre 3 - Installation du **Terxon SX**.

4.1 Première mise en service



AVERTISSEMENT : pendant la première mise en marche, l'émetteur sonore et la sirène peuvent émettre un signal d'alarme. Si vous travaillez en haut d'une échelle, veillez à ne pas être effrayé par ces intonations soudaines et à ne pas tomber.



Remarque : Dans ce qui suit, nous supposons que la centrale n'a pas encore été configurée et que tous les panneaux de commande ont une adresse "zéro" (c'est-à-dire qu'aucune adresse n'a été attribuée). Si nécessaire, veuillez-vous référer au chapitre « Réinitialisation » afin de savoir comment pouvoir réinitialiser un système existant.

Voici comment configurer le système la première fois :

1. Connectez la batterie à la centrale.
2. Fermez le couvercle de la centrale si vous ne devez pas le laisser ouvert.
3. Mettez l'alimentation secteur en marche.



Remarque : Normalement, le panneau ne démarre qu'après la mise en marche de l'alimentation secteur, même si une batterie est connectée. Si vous souhaitez faire fonctionner temporairement le panneau uniquement avec la batterie (ou une alimentation 12VDC), démarrez-le en court-circuitant brièvement la connexion du kickstarter sur le circuit imprimé.

4. Attendez jusqu'à ce que ce qui suit s'affiche :

Appuyer sur la touche d'adresse du CLV

Ce message indique que le clavier de commande a une adresse "zéro".

5. Rendez-vous sur le clavier de commande que vous souhaitez utiliser pour la configuration initiale. Appelez une adresse pour ce clavier de commande en appuyant simultanément sur les boutons **A** et **✓** **pendant au moins trois secondes**, jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité. L'écran affiche l'adresse attribuée par la centrale, par exemple "b1- d01" (bus 1, appareil 01).

L'adresse est maintenant enregistrée dans le module de commande.

6. Choisissez la langue :

LANGUE

Français v1.05

Vous pouvez changer la langue en appuyant une ou plusieurs fois sur **>**, puis appuyez sur **✓** pour continuer.

À partir de ce moment, l'écran s'affiche dans la langue choisie. Si vous souhaitez modifier la langue ultérieurement, utilisez le *menu installateur - options système - mises à jour - langue*.

7. Sélectionnez la version nationale souhaitée :

RÉGLAGE DU PAYS

*FR

8. Sélectionnez le type de câblage pour les groupes de détecteurs câblés :

TYPE GD

*2 fils FSL 2k2/4k7

Vous pouvez changer le type de câblage en appuyant une ou plusieurs fois sur . Appuyez sur  pour continuer.



Remarque : vous pourrez modifier ce paramètre ultérieurement dans le *menu installateur - options système*.

9. **Si vous avez choisi le Royaume-Uni comme version nationale, indiquez le mode de confirmation de l'alarme :**

MODE DE CONFIRMATION

*BS8243

Vous pouvez modifier le code de confirmation en appuyant une ou plusieurs fois sur , puis appuyez sur  pour continuer.

Voir **page 59** si vous avez besoin d'informations sur les modes de confirmation. Vous pouvez modifier ce paramètre ultérieurement via le *menu installateur - options système - confirmation - mode de confirmation*.

10. Les codes utilisateur (par exemple pour armer et désarmer le système) peuvent comporter quatre ou six chiffres. Choisissez la longueur souhaitée :

Longueur du code d'accès

Codes à 4 chiffres

11. Appuyez sur  si vous souhaitez sélectionner des codes d'utilisateur à six chiffres. Appuyez sur  pour continuer.



Remarque : vous pouvez modifier ce réglage ultérieurement via le *menu Installateur - Options système - Réglages d'usine - Réglages d'usine échelonnés - Utilisateur*.

12. Indiquez un code installateur :

NOUVEAU CODE INSTALLATEUR

()

Utilisez les touches numériques pour saisir le code.

Lorsque vous y êtes invité, confirmez le code avec . **N'oubliez pas ce code !**

13. Indiquez un code pour l'utilisateur master par défaut :

NOUVEAU CODE USER 1

()

Utilisez les touches numériques pour saisir le code.

Lorsque vous y êtes invité, confirmez le code avec . **N'oubliez pas ce code !**

14. Vous voyez l'une des possibilités suivantes :
- Lorsque le couvercle du clavier de commande est fermé, vous voyez l'écran de veille. Par exemple
- TERXON SX
00:00 01/01/2020
- Lorsque le couvercle du tableau de commande est ouvert, vous pouvez voir
- ERREURS EN COURS
Boîtier ouvert
15. Si l'écran de veille s'affiche, accédez au menu d'installation (comme décrit dans la section suivante). Sinon, si le message "Boîtier ouvert" s'affiche, appuyez sur  pour accéder au *menu d'installation*.
16. Effectuez les tâches de configuration nécessaires dans le menu installateur, par ex :
- Ajoutez les autres panneaux de commande, s'ils sont utilisés
 - Configurer les groupes de détecteurs.
 - Configurer les sorties (si utilisées).
 - Configurer les options d'armement de la centrale

4.2 Accéder au menu installateur

Lorsque vous accédez au *menu installateur*, vous pouvez configurer le système à l'aide des options proposées. Vous ne pouvez pas accéder au *menu installateur* si le système est armé.

Lorsque vous êtes connecté en tant qu'installateur :

- Le système ne déclenche pas d'alarme. Vous pouvez par exemple ouvrir le couvercle de la centrale sans qu'une alarme ne se déclenche. Toutes les alarmes de cambriolage, les groupes de détecteurs pour l'alarme incendie, ainsi que l'alarme 24 heures sur 24 et les sabotages sont désactivés.
- Tout autre utilisateur qui tente d'armer le système via un clavier de commande ou d'accéder au menu utilisateur reçoit le message "Installateur sur place".

Pour accéder au menu installateur :

1. Assurez-vous que le système est complètement désarmé et qu'il affiche l'écran de veille. Par exemple

Terxon SX
00:00 01/01/2020

2. Saisissez le code installateur qui a été défini lors de la configuration initiale de la centrale :

Code d'accès
(*)



Remarque : un seul utilisateur peut être connecté à la fois. Si vous ou un autre utilisateur êtes connecté à un autre clavier de commande, "EN COURS" s'affiche.

3. Il se peut que vous soyez invité à saisir un code utilisateur :

Code utilisateur requis
()

Ceci s'affiche si vous n'avez pas utilisé le *menu installateur* au cours des 30 dernières minutes ou si le système a été armé et désarmé au cours de cette période. Vous pouvez désactiver cette fonction en sélectionnant *Options système - Options utilisateur - Accès utilisateur - Code util. requis (voir page 55)*. Vous ne pouvez pas utiliser un code de type utilisateur "tous util. armés".

4. La ligne inférieure affiche *Détecteur/Composants*, qui est la première option du menu :

MENU INSTALLATEUR
Détecteurs/composants

La section suivante vous explique comment utiliser l'interface utilisateur.

4.2.1 Enregistrer les modifications

Les modifications ne sont enregistrées que lorsque vous quittez le *menu installateur*. Si vous coupez complètement l'alimentation avant de quitter le menu de configuration, les modifications ne seront pas enregistrées. Notez que cela ne s'applique pas si vous restaurez les paramètres d'usine ; cette modification est effectuée immédiatement.

4.2.2 Verrouillage par code

Si vous (ou un autre utilisateur) saisissez mal votre code, l'écran affiche à nouveau l'heure et la date, émet un son d'erreur et vous pouvez réessayer.

Si quatre codes d'accès erronés se succèdent, le système déclenche une alarme d'altération et bloque tous les utilisateurs pendant 90 secondes. Cet événement est enregistré dans le journal de bord. Une fois le temps de blocage écoulé, vous pouvez réessayer. Si la tentative suivante n'est pas non plus valable, le système se verrouille pendant 90 secondes supplémentaires, mais ne déclenche pas d'autre alarme de manipulation.

4.2.3 Transfert vers un autre clavier de commande

Si vous vous trouvez dans le menu installateur, vous pouvez passer à n'importe quel autre clavier de commande sans quitter le menu installateur. Il suffit pour cela de se rendre sur n'importe quel autre pupitre et d'entrer le code d'accès constructeur. Le nouveau clavier de commande reprend alors votre position dans le menu Installateur. Le pupitre que vous avez quitté quitte le menu Installateur.

4.3 Comprendre l'interface utilisateur

4.3.1 Sélectionner des options

Le tableau de bord affiche les options de configuration dans des menus. Le menu installateur, situé au niveau supérieur, contient des options telles que "*Détecteurs/composants*" :

MENU INSTALLATEUR
Détecteurs/composants

Vous pouvez sélectionner une autre option en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼ du clavier de commande jusqu'à ce que le nom de l'option ou de l'appareil souhaité s'affiche. Par exemple, si vous appuyez une fois sur ▼ alors que *Détecteur/Composants* est affiché, *Sorties* s'affiche alors :

MENU CONSTRUCTEUR

Sorties

Si vous appuyez sur ▲, l'option précédente s'affiche dans le menu. Par exemple, si vous appuyez une fois sur alors que Sorties est affiché, vous verrez alors Détecteurs/Composants. En appuyant sur ▼, vous sélectionnez l'option qui peut afficher un menu avec d'autres options. Par exemple, si vous sélectionnez Détecteurs/Composants, la première option du menu Détecteurs/Composants s'affiche :

DÉTECTEURS/COMPOSANTS

Détecteur

Vous pouvez répéter l'opération jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le réglage le plus bas que vous souhaitez modifier.

Si vous appuyez sur ✕, vous revenez au niveau précédent. Par exemple, si vous appuyez sur ✕ alors que vous vous trouvez dans le menu *Détecteurs/Composants - Détecteurs*, vous revenez au menu *Détecteurs/Composants*.

L'Annexe B : *Structure du menu installateur* affiche une carte de menu indiquant la position de tous les menus et options du menu Installateur.

4.3.2 Modifier les paramètres

Pour modifier le réglage d'une option, vous procédez généralement comme indiqué ci-dessus, en appuyant une ou plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis en appuyant sur ✓ pour effectuer la modification. Pour certaines options, vous devez appuyer sur ➤ ou ➤ pour modifier le paramètre, par exemple de Oui à Non. Pour d'autres options, vous devrez peut-être saisir du texte, comme décrit dans la section suivante.

4.3.3 Saisie de texte

Vous pouvez utiliser les touches numériques (0-9), * et # du clavier de commande pour saisir des chiffres et du texte lorsque cela est nécessaire pour une option. Toutes les touches numériques sont étiquetées afin d'indiquer les caractères que vous pouvez saisir avec cette touche. Par exemple, la touche "2" vous permet de saisir A, B, C et 2 (le cas échéant). Utilisez également (le cas échéant) :

- # pour passer des majuscules aux minuscules.
- 0 pour saisir un zéro, un espace ou d'autres caractères tels que "&", "@" et "/".

Lorsque vous sélectionnez pour la première fois une option de saisie de texte, l'écran affiche le curseur au début de la ligne inférieure. Si vous appuyez sur une touche, la ligne inférieure est effacée et le caractère que vous avez saisi apparaît au début de la ligne.

Un curseur sur l'écran indique la position du caractère suivant. Si vous saisissez des lettres majuscules, le curseur est un bloc. Si vous écrivez des lettres minuscules, le curseur est un trait de soulignement.

Si vous appuyez sur ➤ lors de la première sélection d'une option de saisie de texte, le texte existant est déplacé d'un caractère vers la droite et vous pouvez insérer un nouveau caractère dans l'espace vide. Pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite, appuyez sur ▲ ou ▼ . Pour supprimer un caractère, appuyez sur ✕ .

4.4 Quitter le menu installateur

Pour quitter le menu installateur :

1. Remettez le couvercle de la centrale ou d'autres appareils (si vous les avez retirés) en place pour fermer tous les interrupteurs anti-sabotage.
2. Appuyer sur ✕ jusqu'à ce que l'écran indique :

Mode Installateur

Quitter ?

3. Appuyez sur ✓ pour quitter le menu Installateur. (Appuyez sur ✕ si vous ne souhaitez pas quitter le menu).
4. S'il n'y a pas d'erreur, l'écran affiche l'heure et la date et le système est prêt à fonctionner.

4.4.1 Quitter le menu installateur malgré des erreurs

Vous pouvez quitter le *menu Installateur* même en présence d'erreurs (par exemple, si le boîtier d'un détecteur est ouvert). Quitter le menu Installateur alors que des erreurs sont présentes ne déclenche pas d'alarme, mais les erreurs restent actives. Si vous essayez de quitter le menu installateur en présence d'erreurs, l'écran s'affiche :

Quitter impossible

Erreurs en cours.

Une liste d'erreurs s'ensuit, en commençant par la première. Par exemple :

ERREURS À VENIR

Z0T Zone 0

Soit :

1. appuyez sur ✕ pour revenir au *menu Installateur* (par exemple, pour résoudre un problème à l'origine de la panne).

Ou bien :

1. Vous pouvez également appuyer sur ▲ ou ▼ pour parcourir la liste complète des erreurs (qu'elles aient été affichées précédemment ou non).
2. Après avoir affiché toutes les erreurs, appuyez sur ✓

MENU INSTALLATEUR

Détecteurs/composants

Une fois toutes les erreurs corrigées, vous verrez :

ERREURS À VENIR

erreur corrigée

3. Appuyez sur ✕ pour revenir au *menu Installateur*, ou appuyez sur ✓ pour quitter le *menu installateur*.

4.5 Réinitialisation (réglage par défaut) du système

4.5.1 Restauration des paramètres d'usine de la centrale

Vous pouvez supprimer toute la configuration du clavier de commande avec *Options système - Paramètres d'usine - Paramètres d'usine*.

4.5.2 Réinitialisation des adresses de l'unité de commande

Vous pouvez effacer l'adresse enregistrée dans la mémoire non volatile d'un module de commande en appuyant simultanément sur les touches **D** et  lorsque le cache frontal est ouvert.

4.5.3 Réinitialiser les codes d'accès

Vous pouvez utiliser le cavalier sur le circuit imprimé de la centrale pour supprimer le code installateur et tous les codes utilisateur. Vous serez alors invité à saisir de nouveaux codes pour l'installateur et l'utilisateur maître.

Vous pouvez utiliser cette fonction si vous avez oublié le code constructeur. Une fois que vous vous trouvez dans le *menu installateur*, vous pouvez cliquer sur *Options système - Réglage d'usine - Réglage d'usine - Réinitialiser de manière échelonnée* les codes d'utilisateur



Remarque : vous pouvez désactiver le lien Réinitialiser les codes en sélectionnant *Options système - Matériel - Désactiver la réinitialisation des codes*

Comment réinitialiser les codes :

1. Si vous connaissez le code installateur, saisissez-le pour éviter une alarme de sabotage lorsque vous retirez le couvercle de la centrale.
2. Débranchez la centrale de l'alimentation secteur.
3. Retirez le couvercle de la centrale (le contact anti-sabotage doit être activé pour que la procédure fonctionne)
4. Débranchez la batterie.
5. Enfichez le cavalier pour réinitialiser les codes.
6. Rebranchez la batterie pendant que le pont est branché et laissez le pont branché jusqu'à ce que vous voyiez comme suit :

NOUVEAU CODE INSTALLATEUR

()

7. Saisissez un code que vous souhaitez utiliser pour le code constructeur. Confirmez lorsque vous y êtes invité.
8. Saisissez un code que vous souhaitez utiliser pour l'utilisateur maître. Confirmez lorsque vous y êtes invité.
9. Retirez le cavalier.
10. Fermez le couvercle.
11. Rebranchez l'alimentation secteur.

5. Menu Détecteurs/Composants

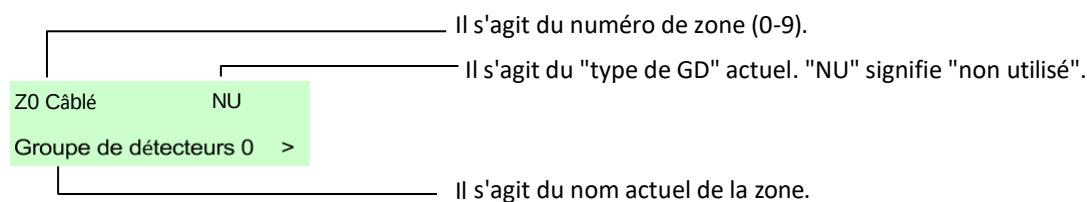
Ce chapitre explique les options du menu Détecteurs/Composants.

5.1 Détecteur

5.1.1 Programmation de groupes de détecteurs

Vous pouvez programmer (configurer) le comportement de chaque groupe de détecteurs (abrégé par **GD**) à tout moment, indépendamment du fait qu'un détecteur câblé soit connecté ou non.

Lorsque vous accédez au menu, vous voyez la configuration actuelle du groupe de détecteurs 0 :



Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le groupe de détecteurs que vous souhaitez configurer, puis appuyez sur ✓.



Remarque : si aucun détecteur n'est connecté à un groupe de détecteurs câblés, assurez-vous que le type de GD est réglé sur *Non utilisé* (réglage par défaut).

5.1.2 Nom

Vous pouvez donner à chaque groupe de détecteurs un nom comportant jusqu'à 40 caractères. La centrale affiche ce nom lorsque vous sélectionnez le groupe de détecteurs, par exemple, ou lorsque le groupe de détecteurs déclenche une alarme.

5.1.3 Type

La liste suivante présente les types de groupes de détecteurs (types GD) disponibles.



Remarque :

- Lors de la configuration des types de GD, l'écran affiche un "*" à gauche du type de GD actuel.
- Vous pouvez sélectionner rapidement un type de GD en saisissant le numéro d'abréviation à deux chiffres qui apparaît entre parenthèses après le nom du type de GD dans la liste ci-dessous. Par exemple, tapez "05" pour sélectionner Entrée/Sortie. Le numéro ne s'affiche pas à l'écran.
- L'abréviation du nom du type d'alarme (par ex. ÜA) apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran lorsque vous sélectionnez un groupe de détecteurs.
- Lorsque plusieurs groupes de détecteurs sont activés simultanément, la centrale traite d'abord les groupes de détecteurs pour l'alarme agression et l'alarme normale, puis l'alarme incendie et enfin tous les autres types d'alarme. Le site
La centrale traite toujours les alarmes avant les avertissements.

Non utilisé - NU (00)

Le système d'alarme ne réagira pas si un événement déclenche ce détecteur. Il s'agit du type de GD standard pour tous les groupes de détecteurs.

Alerte anti-agression - OT (01)

Le fonctionnement d'un appareil programmé comme alarme anti-agression (OA) déclenche

une alarme, que le système (ou une zone interne) soit armé ou désarmé.

La réaction d'alarme pour OT (sonore, silencieuse ou affichée) dépend des options définies sous *Réaction OT*. Selon la manière dont vous avez configuré le système, il est également possible de transmettre une alarme à un centre d'appel d'urgences.

Les OT ont leur propre son d'alarme, qui diffère des autres types d'alarme.

Alarme incendie - FA (02)

Les détecteurs de fumée ou de chaleur connectés aux zones de détection d'incendie font en sorte que les claviers, les haut-parleurs et la sirène externe émettent un signal d'incendie pulsé (en fonction de la *réponse à l'alarme* ; voir **page 53**). Les alarmes incendie fonctionnent indépendamment du fait que le système soit armé ou désarmé et déclenchent toujours une communication.

Notez que la manipulation d'un détecteur de fumée câblé dans une zone d'alarme incendie déclenche une alarme interne lorsque le système est désarmé (uniquement l'unité de commande, le transmetteur de signaux et le haut-parleur).

Alarme normale - NA (03)

Un groupe de détecteurs de type Alarme normale déclenche une alarme lorsqu'il est activé, à condition que le système (ou la zone interne) soit armé.

Alarme de 24 heures - 24 (04)

L'activation de ce groupe de détecteurs alors que le système (ou une partie de celui-ci) n'est pas armé entraîne une alarme interne (panneaux de commande et haut-parleurs). L'activation de ce groupe de détecteurs alors que le système (ou une partie de celui-ci) est armé entraîne une alarme via les avertisseurs internes et la sirène externe (en fonction de la *réponse à l'alarme*).

Entrée/sortie - FE (05)

Les groupes de détecteurs de ce type doivent être le dernier détecteur à être activé en cas de départ ou le premier à être activé en cas d'entrée. Vous pouvez utiliser les groupes de détecteurs de ce type pour terminer l'armement du système ou pour lancer la procédure d'accès. Voir **page 51** pour définir le type de mode de sortie.



Remarque : si vous attribuez l'attribut "Armement interne" à un GD entrée/sortie, vous pouvez programmer ce groupe de détecteurs pour qu'il se comporte comme un groupe de détecteurs d'alarme normale lorsque l'utilisateur arme le système en interne. Voir **page 53**.

Voies d'entrée - ER (06)

Utilisez ce type de GD pour les détecteurs qui se trouvent entre la dernière sortie/le dernier détecteur et l'endroit où le système est armé/désarmé. Si la minuterie d'entrée/sortie fonctionne pendant que le groupe de détecteurs de la voie d'entrée est déclenché, il n'y aura pas d'alarme jusqu'à ce que la minuterie d'entrée/sortie expire.



Remarque : Si vous attribuez l'attribut "Interne" à un groupe de détecteurs de type "Voie d'entrée", cela signifie qu'il n'est pas possible d'utiliser la voie d'entrée. vous pouvez programmer ce groupe de détecteurs pour qu'il se comporte comme une entrée-sortie GD lorsque l'utilisateur arme le système en interne. Voir **page 53**.

Alarme technique -TA (07)

Utilisez ce type de GD si vous souhaitez surveiller des appareils, par exemple un congélateur, sans déclencher d'alarme. Lorsqu'un groupe de détecteurs est activé avec une alarme technique, la centrale enregistre l'événement, génère un état d'erreur et (si la centrale est correctement programmée, voir **page 64**) démarre la communication.

Si l'alarme technique se produit alors que le système est armé, le système n'émet pas d'alarme sonore. Si un utilisateur désarme le système, l'écran affiche le dysfonctionnement.

Si un groupe de détecteurs de l'alarme technique est activé alors que le système n'est pas armé, le système déclenche immédiatement une alarme et émet un bref signal sonore toutes les quelques secondes sur les panneaux de commande et les haut-parleurs. Lorsqu'un utilisateur saisit un code d'accès valide, la tonalité s'arrête et l'écran affiche le groupe de détecteurs qui a déclenché l'alarme.

Lorsque l'utilisateur confirme l'alarme en appuyant sur le bouton  la centrale réinitialise l'alarme technique et est prête pour l'événement suivant.

Notez que si le système n'est pas activé, une tentative de sabotage sur un groupe de détecteurs de l'alarme technique déclenche une alarme interne.

Impulsion ARMÉ/DÉSARMÉ (interrupteur à clé - temporaire) - SS-I (08)

Utilisez ce type de GD pour connecter un interrupteur à clé temporaire à un seul groupe de détecteurs. Chaque fois qu'un utilisateur actionne l'interrupteur à clé, la centrale modifie l'état d'armement actuellement réglé. L'interrupteur à clé peut armer ou désarmer le système.

ARMÉ/DÉSARMÉ durée (interrupteur à clé - permanent) - SS-D (09)

Utilisez ce type de GD pour connecter un interrupteur à clé à position fixe à un seul groupe de détecteurs. Lorsque l'utilisateur ouvre les contacts de l'interrupteur à clé, la centrale arme le système. Lorsque l'utilisateur ferme les contacts, la centrale désarme le système. L'interrupteur à clé peut armer ou désarmer le système.

Remarque :



- Les interrupteurs à clé sont destinés aux groupes de détecteurs reliés à un panneau de contrôle d'accès, à une clé électronique ou à tout autre type de dispositif câblé utilisé pour armer ou désarmer le système.
 - Si l'utilisateur actionne l'interrupteur à clé alors que le système n'est pas armé, la centrale démarre le mode de sortie programmé.
 - Si l'utilisateur actionne l'interrupteur à clé alors que le système est armé, la centrale désarme immédiatement le système.
 - L'utilisateur ne peut pas réinitialiser le système à partir d'une zone d'interrupteur à clé.
-

Sabotage - T (10)

Utilisez ce type de GD pour surveiller l'état de sabotage des appareils externes. La centrale surveille en permanence le groupe de détecteurs de sabotage. Si le déclenchement a lieu à l'état non armé, seuls les avertisseurs internes sont activés. Si le déclenchement a lieu en état armé, la réaction à l'alarme (voir **page 53**) détermine si les sirènes, les flashes et les communications externes réagissent également à l'alarme.

Dérangement CI Comp - HUD (16)

Utilisez ce type de GD pour surveiller la sortie de défaut des dispositifs anti-agression câblés qui sont capables de signaler des défauts. Lorsqu'un détecteur déclenche un groupe de détecteurs de ce type, la centrale génère un "DÉRG. GD". Si un utilisateur tente d'armer le système alors que ce groupe de détecteurs est actif, la centrale affiche le défaut sur le clavier de commande. L'utilisateur peut passer outre le défaut et poursuivre l'armement. Lorsque le système d'alarme est armé, la centrale enregistre l'événement et lance une communication programmée, mais ne déclenche pas d'alarme tant que le

système n'est pas désarmé. Une fois le groupe de détecteurs rétabli, un utilisateur peut réinitialiser l'alarme en appuyant sur ✓ et en saisissant son code d'accès.

Registre uniquement - LO (17)

Lorsqu'un détecteur déclenche un groupe de détecteurs de ce type, la centrale enregistre l'événement et active toutes les sorties programmées pour ce groupe de détecteurs. Le groupe de détecteurs est actif, que le système soit armé ou désarmé. Les applications typiques de ce type de GD sont l'intégration du système d'alarme avec un système de vidéosurveillance.



Remarque : les sorties "Groupe de détecteurs suivant" sont activées en cas d'alarme et de sabotage d'un groupe de détecteurs de type "Registre uniquement".

Annulation de temporisation de sortie - ET (18)

Utilisez ce type de groupe de détecteurs pour mettre fin à l'armement lorsque le mode de sortie du système ou de la sous-zone est réglé sur "Annuler la temporisation de sortie". Ce type de groupe de détecteurs est conçu pour un interrupteur momentané conçu comme un contact à fermeture. Notez que ce type de groupe de détecteurs est activé pendant la période d'armement, mais qu'il est inactif lorsque le système est armé ou désarmé. Si vous attribuez la propriété "Gong" à ce groupe de détecteurs, le système émet un son de gong lorsque le groupe de détecteurs est activé, lorsque le système est armé ou désarmé.

Verrouillage armé - LS (21)

Utilisez ce type de GD pour terminer l'armement lorsque le mode de sortie "Verrouillage armé" est réglé. Ce type de GD est prévu pour un interrupteur conçu comme un contact à fermeture (qui est ouvert lorsque la serrure est verrouillée). Notez que ce type de GD est armé pendant le réglage et lorsque le système est réglé.

Un groupe de détecteurs Lock-Set peut recevoir l'attribut Inversé.

Sécurité - SC (23)

Ce type de GD est destiné à être utilisé lorsque les panneaux de commande se trouvent dans des zones accessibles aux personnes non autorisées tant que le système n'est pas armé. Lorsqu'une zone de sécurité est active, la centrale désactive les boutons de tous les panneaux de commande. L'écran continue de fonctionner normalement.

Les touches du clavier fonctionnent normalement lorsque le système est configuré.

Réinitialisation de sabotage. - TR (24)

Ce type de GD permet de surveiller un câble de réinitialisation anti-sabotage d'un générateur de signaux externe. La centrale d'alarme surveille en permanence un groupe de détecteurs de type "réinitialisation anti-sabotage".

Si le déclenchement a lieu en état non armé, seuls les générateurs de signaux internes sont activés. Si l'alarme est déclenchée en état non armé, la réaction de détermine si les sirènes, les flashes et les communications externes réagissent également à l'alarme.

5.1.4 Attributs

Le tableau 5 présente les attributs des groupes de signaleurs (attributs GD) et les types de GD auxquels ils s'appliquent. Vous pouvez attribuer plus d'un attribut à un groupe de détecteurs. L'écran n'affiche que les attributs disponibles pour le type de GD que vous avez sélectionné.

Tableau 5 : Attributs de zone disponibles pour les types de GD

	Groupe de détecteurs Attributs														
	Kit de renforcement	Portes doubles	Prolongation de la période d'entrée	Groupe de détecteurs reliés	Inversé	Omission armement forcé	Évacuable	Armement partiel zone D	Armement partiel zone C	Armement partiel zone B	Réinitialiser	Double frappe	Test de trempage	Gong2	Gong1
<u>Groupe de détecteurs / Type</u>															
Non utilisé															
Alarme intrusion					X										
Alarme incendie					X										
Alarme normale		X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Alarme 24h/24		X			X		X	X	X	X					
Entrée/sortie		X	X		X	X		X	X	X					
Voie d'entrée		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	
Alarme technique					X		X	X	X	X					
Armé/Désarmé Impulsion	X				X										
Armé/Désarmé Durée	X				X										
Sabotage					X	X	X	X	X	X			X		
Erreur composants d'alarme intrusion					X	X	X								
Journal de bord uniquement		X			X									X	
Délai d'annulation. Temporisation de sortie					X									X	
Verrouillage armé					X										
Sécurité					X										
Réinitialisation du sabotage						X	X	X	X	X			X		

Gong1 et Gong2

Si cette fonction est activée et que le groupe de détecteurs se déclenche, le système émet un signal sonore qui n'est pas un signal d'alarme. Pour tous les groupes de détecteurs, à l'exception du groupe de détecteurs "Annulation de sortie", le signal de sortie n'est pas émis. Délai de sortie", le gong ne retentit que lorsque le système est désarmé. Pour le groupe de détecteurs "Annul. Délai de sortie", le Sonnette retentit lorsque le système est armé ou désarmé.

Le gong 1 et le gong 2 ont des tonalités différentes et peuvent être utilisés pour distinguer les groupes de détecteurs.

Test de charge

Utilisez cet attribut de zone si vous souhaitez soumettre à un test de longue durée un

détecteur dont vous pensez qu'il déclenche de fausses alarmes. Les groupes de détecteurs dotés de cet attribut sont désactivés pendant 14 jours après que la centrale en mode utilisateur/désarmement ont été réinitialisés. Si le groupe de détecteurs reste inactif pendant quatorze jours, la centrale le remet en fonctionnement normal à minuit le quatorzième jour. Si le groupe de détecteurs est activé pendant ces 14 jours alors que le système est armé, la centrale enregistre l'événement comme "Défaut test GDnnn" (nnn est le numéro du groupe de détecteurs), sans qu'aucune sirène ne retentisse ni qu'aucune communication ne soit lancée. La centrale active également les voyants rouges du bouton de navigation sur le clavier de commande pour avertir l'utilisateur lorsqu'il désarme le système. L'installateur doit saisir son code d'accès pour réinitialiser l'alarme.

Lors de l'armement, un bref message s'affiche pour informer l'utilisateur qu'un ou plusieurs groupes de détecteurs sont en test de charge.



Remarque : si une sortie de type "groupe de détecteurs suivant" est configurée pour un groupe de détecteurs avec lequel un test de charge est effectué, la centrale d'alarme continue à commander la sortie lorsque le groupe de détecteurs dans lequel le test de charge a lieu est déclenché. La sortie est commandée indépendamment du fait que le groupe de détecteurs soit armé ou désarmé.

Déclenchement double

Les groupes de détecteurs programmés avec cet attribut ne déclenchent une alarme que si le groupe de détecteurs est SOIT déclenché, restauré et déclenché à nouveau dans les cinq minutes, soit si le groupe de détecteurs reste actif pendant 10 secondes.

Réinitialiser

Cette propriété n'est prévue que pour les groupes de détecteurs câblés. Activez cette propriété si vous avez connecté un détecteur de chocs ou un détecteur sismique à un groupe de détecteurs. Vous devez également disposer d'une sortie de type "Réinitialiser le détecteur de choc" peut être programmée. Tant que la sortie de réinitialisation du détecteur de choc est active, la centrale d'alarme ignore le groupe de détecteurs pendant l'armement, puis pendant encore trois secondes après la réactivation de la sortie.



Remarque : il est recommandé de régler le temps de sortie sur une valeur d'au moins 10 secondes, afin que les détecteurs puissent être réinitialisés correctement et que la centrale n'ait pas la possibilité d'isoler un groupe de détecteurs non réinitialisés.

Si le temps de sortie est inférieur à 10 secondes et que le détecteur n'est pas réinitialisé avec succès (il reste à l'état actif), la centrale d'alarme n'ajoute à nouveau le détecteur au système que lorsque le détecteur devient inactif. Cette mesure vise à éviter les fausses alertes.

Armement partiel zone B

Lorsqu'un utilisateur arme la zone interne B, la centrale n'arme que les groupes de détecteurs dont l'attribut Armement interne B est réglé sur "Oui" (voir également "Mode de sortie").

Armement partiel zone C

Lorsqu'un utilisateur arme la zone interne C, la centrale n'arme que les groupes de détecteurs pour lesquels l'attribut Armement interne C est "Oui".

Armement partiel zone D

Lorsqu'un utilisateur arme la zone interne D, la centrale n'arme que les groupes de détecteurs dont l'attribut Armement interne D est "Oui".

Masquable

Si un groupe de détecteurs possède cet attribut, un utilisateur peut masquer le groupe de détecteurs avant d'armer le système.

Si un utilisateur tente d'armer le système alors qu'un groupe de détecteurs avec cet attribut est ouvert (actif), il est averti par la centrale d'alarme et l'armement est interrompu. L'utilisateur peut acquiescer l'avertissement en appuyant sur la touche ✓ et poursuivre l'armement, à condition que la fonction soit activée sous *Options système - Options utilisateur - Accès utilisateur - Masquer rapidement* (voir page 55).



Remarque : soyez prudent lorsque vous attribuez la fonction "Échapper" à un groupe de détecteurs d'itinéraire d'entrée lorsque la fonction "Échapper rapidement" est activée. L'utilisateur risque d'omettre le groupe de détecteurs de voie d'entrée par erreur.

Masquer le désarmement forcé

Si cet attribut a la valeur "Oui", un groupe de détecteurs de type Armé/Désarmé Impulsion ou ARMÉ/DÉSARMÉ Durée peut armer de force le système pendant qu'un autre groupe de détecteurs est ouvert (actif). Lors d'un armement forcé, le système masque le groupe de détecteurs ouvert (actif) et arme les autres groupes de détecteurs.

Inversé

Dans les groupes de détecteurs FSL, cet attribut fait en sorte que la centrale traite les résistances comprises dans la plage de 6k9 comme un "sabotage" et les résistances inférieures à la plage de 2k2 comme une "alarme". Dans les groupes de détecteurs CC à 4 fils, cet attribut fait en sorte que la centrale traite les contacts d'alarme ouverts comme "pas d'alarme" et les contacts d'alarme fermés comme "alarme". (Les contacts de sabotage ne sont pas affectés par l'attribut "Inverser"). Vous pouvez appliquer cet attribut à n'importe quel type de GD à l'exception de "Réinitialisation sabotage" et "Non utilisé".

Groupe de détecteurs lié

Lorsqu'un groupe de détecteurs est activé avec cet attribut, un deuxième groupe de détecteurs avec cet attribut doit toujours être activé dans un délai défini (*temps GD réduit*) (voir **page 62**) pour qu'une alarme se déclenche.

Cet attribut n'est généralement utilisé que pour une zone protégée par une série de faisceaux infrarouges, chaque faisceau étant associé à un groupe de détecteurs distinct.

Temps de réception prolongé

Cet attribut s'applique uniquement au type de GD "Entrée/Sortie". Si l'attribut est activé et que le groupe de détecteurs est déclenché pour lancer le temps d'entrée, le système utilise le paramètre "Temps d'entrée étendu" (page 53). S'il est désactivé, le système utilise le réglage par défaut du "Temps d'entrée" (page 53).

Cette propriété est utilisée lorsqu'il y a deux chemins d'entrée, dont l'un est plus long que l'autre.

Portes doubles

Cet attribut n'est disponible que si le groupe de détecteurs est configuré pour utiliser la méthode de câblage 2k2/4k7 FSL (voir **page 61**). En configurant cet attribut, le groupe de détecteurs peut surveiller deux contacts de porte en série, à condition que chaque détecteur ait une résistance de dérivation 4k7 et une résistance de fin de course 2k2. Voir aussi **page 18** pour les détails du câblage. Afin d'augmenter la sécurité du système, il n'est pas recommandé d'utiliser cet attribut lorsqu'un seul détecteur est connecté au groupe de détecteurs.

Armement forcé

Cet attribut s'applique uniquement aux groupes de détecteurs de type "Armé/Désarmé impulsion"

et "Armé/Désarmé Durée". Il se peut que vous souhaitiez que l'interrupteur à clé active le système d'alarme même si un ou plusieurs groupes de détecteurs sont ouverts (actifs) ou ont des détecteurs défectueux.

C'est ce qu'on appelle l'"armement forcé". Pour les détecteurs (ouverts) actifs ou défectueux, l'attribut "*Masquer l'armement forcé*" doit être défini sur "Oui". Lorsqu'un armement forcé se produit, le système masque les détecteurs ouverts (actifs) ou défectueux et arme les autres détecteurs. *Désactivé* - L'interrupteur à clé ne peut pas armer le système de force, même si vous avez appliqué l'attribut "*Masquer l'armement forcé*" à un groupe de détecteurs.

Marche - L'interrupteur à clé peut armer de force le système.

5.2 Adresse du composant bus

Vous pouvez utiliser cette option pour ce qui suit :

- Ajouter de nouveaux pupitres dès qu'ils sont physiquement câblés au bus. La centrale attribue une adresse de bus à chaque pupitre que vous ajoutez. (Vous pouvez également ajouter des panneaux de commande via le menu *Détecteurs/Composants - CLAVIER DE COMMANDE CÂBLÉ - Adresse comp. bus*)
- Scannez à nouveau le bus pour détecter les éléments de commande trouvés ou manquants.



Remarque : si vous devez remplacer ou retirer un clavier de commande, veuillez utiliser Effacer le clavier de commande (**p.32**) ou remplacer le clavier de commande (**p.33**).

5.2.1 Ajouter un clavier de commande

Comment ajouter un nouveau clavier de commande :

Si le clavier de commande que vous souhaitez ajoutez est déjà doté d'une adresse enregistrée, vous devez supprimer cette adresse avant de l'ajouter au système.

Vous pouvez le faire manuellement en maintenant les touches D et ✕ enfoncées pendant que l'interrupteur de sabotage du boîtier de commande ouvert ou en sélectionnant *Supprimer le clavier de commande* (voir **page 43**).

1. Dans le *menu installateur*, sélectionnez *Détecteurs/Composants - Adresse Bus-Comp* et appuyez sur ✕ lorsque vous voyez "Re-scan Bus ? L'écran suivant s'affiche :

Bouton(s) d'adresse

appuyer sur l'appareil bus

2. Lorsque vous voyez le message ci-dessus, la centrale est prête à attribuer une adresse à chaque clavier de commande supplémentaire qui a une adresse "zéro". Maintenez les boutons A et ✓ enfoncés simultanément sur un clavier de commande qui nécessite une adresse. Relâchez les boutons lorsque vous entendez un son. L'adresse attribuée s'affiche à l'écran,
z. par exemple "b1-d02" (bus 1, appareil 02).



Remarque : pour le **Terxon SX**, le numéro de bus est toujours 1 et le numéro d'appareil se situe dans la plage 01 à 04.

Remarque : n'essayez pas d'attribuer une adresse à deux panneaux de commande en même temps.

3. Lorsque vous avez adressé tous les panneaux de commande, appuyez sur ✕

5.2.2 Scanner à nouveau le bus

Le panneau enregistre une liste de tous les éléments de commande qui ont été appris. Pour maintenir cette liste à jour, le panneau scanne le bus à la mise en marche et lorsque vous quittez le *menu installateur*. Vous pouvez également balayer le bus en appuyant sur ✓ lorsque vous voyez l'invite "Re-scan Bus ?" après avoir sélectionné *Détecteur/Composant - Adresse Bus-Comp*. Pendant un scan, le panneau interroge chaque pupitre de commande sur le bus pour signaler son adresse de bus. Le panneau compare ensuite les adresses signalées avec celles qu'il a enregistrées et qu'il peut signaler :

- **Adresses de bus doubles** - c'est-à-dire des éléments de commande qui ont la même adresse. Vous devez modifier l'adresse de l'un des panneaux de commande pour qu'elle soit unique.
- **Appareils bus trouvés et/ou perdus** - Si le panneau trouve sur le bus un élément de commande qui n'a pas été ajouté via le menu installateur ou si un élément de commande précédemment ajouté est manquant, l'écran affiche par ex :

TROUVÉ 0, PERDU 1
Perdu b1-d02

La ligne supérieure indique le nombre de nouveaux claviers de commande trouvés et le nombre de claviers de commande perdus. La ligne inférieure affiche le premier élément de la liste des claviers de commande trouvés et perdus. Vous pouvez parcourir la liste à l'aide des touches de navigation haut/bas.

Si vous voyez qu'il y a des claviers de commande trouvés ou perdus :

- **Soit** : appuyer sur ✕ pour revenir au menu installateur et vérifier que tous les claviers de commande sont listés et correctement adressés. Assurez-vous que les claviers de commande sont allumés.
- **Où** : appuyez sur ✓ pour que la centrale mette à jour son jeu de données interne des panneaux de commande connectés au bus. L'écran affiche :

Tous les ver. en
Dispositif de bus?

Appuyez sur ✓ pour accepter les modifications ou sur ✕ pour annuler sans faire de modifications_



Remarque : Si vous acceptez les modifications, toutes les informations programmées pour tous les claviers de commande perdus seront effacées.

Si vous scannez à nouveau le bus via l'*adresse Bus-Comp*, s'affiche à l'écran :

Bouton(s) d'adresse
appuyer sur l'appareil bus

Si de nouveaux claviers de commande sont trouvés, continuez comme décrit dans la section précédente. Vous pouvez également appuyer sur ✕ s'il n'y a pas de nouveaux claviers de commande.

Les modifications ne sont enregistrées que lorsque vous quittez le menu installateur. Si la centrale perd l'alimentation avant de quitter le menu installateur, la reconfiguration du bus ne sera pas effective.

5.3 CLAVIER DE COMMANDE CÂBLÉ

5.3.1 Adresse de l'appareil bus

Cette option permet d'ajouter un clavier de commande câblé au système dès qu'il est physiquement câblé au bus. Il s'agit d'une alternative à l'utilisation de *Détecteur/Composant - Adresse Bus-Comp*. Vous trouverez de plus amples informations à la **page 41**.

5.3.2 Modifier le clavier de commande

Cette option vous permet de modifier les paramètres d'un clavier de commande spécifique.



Remarque : si vous souhaitez savoir où se trouve un clavier de commande particulier, appuyez sur "*". L'appareil sélectionné émet un signal sonore continu. Appuyez sur "#" pour stopper le signal sonore.

Nom

Vous pouvez donner un nom à chaque clavier de commande. Le clavier de commande affiche le nom lorsqu'il signale des dysfonctionnements ou d'autres événements, ce qui permet de trouver plus facilement l'appareil concerné.

Boutons A/B/C/D

Ces options vous permettent de programmer les touches A, B, C et D (touches de raccourci). Vous pouvez activer les touches de raccourci pour affûter complètement le système ou pour affûter les zones internes B, C et D. Pour choisir la méthode de réglage, sélectionnez *Action*, *Régler*, puis l'option souhaitée. Chaque clavier de commande peut avoir une affectation différente des touches de raccourci.

Chaque touche de raccourci peut avoir un nom. Le clavier de commande affiche ce nom pendant le système est armé après que l'utilisateur a appuyé sur le bouton.

Note :



- Les LED ABCD du clavier de commande indiquent l'état des touches de raccourci. Si une zone interne à laquelle une touche de sélection rapide est attribuée est armée, la LED correspondante s'allume.
- Le tableau de bord consigne l'utilisation des touches de raccourci dans le journal de bord.

5.3.3 Retirer le clavier de commande

Utilisez toujours l'option *CLAVIER DE COMMANDE retiré* si vous souhaitez retirer un module de commande câblé du système. Cette option permet de réinitialiser le numéro de dispositif de bus enregistré dans le dispositif (ce qui permet d'ajouter le dispositif à d'autres systèmes en toute sécurité).

Quittez le *menu installateur* pour enregistrer la modification.



Remarque : Débranchez complètement le système de l'alimentation électrique (batterie et secteur) avant de déconnecter un élément de commande du bus.

Si vous utilisez les boutons D et ✕ d'un clavier et que vous les maintenez enfoncées alors que le commutateur de sabotage est ouvert, l'adresse est effacée du clavier. Normalement, vous ne devriez effacer l'adresse qu'avec la fonction *"Effacer le clavier"*. Si vous appuyez sur D et ✕ sur un clavier connu du système et toujours connecté au bus, vous pouvez soit mettre la centrale hors tension puis sous tension pour qu'elle reconnaisse le clavier (vous serez invité à appuyer sur les touches A et ✓), soit vous rendez sur un autre clavier de commande et utilisez *Effacer le clavier de commande* pour supprimer le clavier de commande.

Valider le clavier de commande

Utilisez l'option VALIDER CLAVIER DE COMMANDE et définissez l'état d'activation sur "Non" si vous pensez que l'appareil est défectueux et que vous souhaitez le mettre temporairement hors service. Lorsque le panneau de contrôle est désactivé, la centrale ignore tous les signaux ou les entrées de l'appareil, mais conserve le nom et les autres paramètres attribués à l'appareil. Si un utilisateur tente d'armer le système, le clavier de commande affiche "clavier de commande désactivé" ainsi que l'adresse du clavier de commande verrouillé, mais continue à régler le système lorsque l'utilisateur appuie sur ✓.

5.3.4 Remplacer le clavier de commande

Utilisez cette option si vous souhaitez remplacer un panneau câblé par un nouveau panneau, tout en conservant la configuration du panneau dans le panneau. Si vous utilisez "*Remplacer le panneau*", le panneau de contrôle désactive le panneau sélectionné, mais conserve la configuration du panneau. Vous pouvez alors mettre le système hors tension, déconnecter le clavier de commande du bus et reconnecter un nouveau clavier de commande au bus. Lorsque vous rallumez la centrale, un message indiquant que l'ancien panneau a été désactivé s'affiche sur les autres panneaux de commande. Sélectionnez à nouveau *Remplacer le panneau*, choisissez l'option *Ajouter*, puis maintenez enfoncées les touches A et ✓ sur le nouveau clavier de commande. La centrale attribue au nouveau clavier l'adresse de dispositif de bus du clavier retiré, ainsi que toute la configuration de l'ancien clavier. Le nouveau clavier de commande n'a pas besoin d'être configuré davantage.



Remarque : Si vous remplacez un clavier par un autre clavier dans un système, vous reprogrammez le nouveau clavier avec toutes les fonctions de l'ancien clavier, y compris toutes les fonctions de touches ABCD non standard.

6. Menu Sorties

Ce chapitre explique les options du menu "Sorties".

6.1 Sorties filaires

Le menu Sorties filaires donne accès à la configuration des trois sorties câblées en permanence sur le circuit imprimé de la centrale.

1. Sélectionnez *Centrale*. L'écran affiche la configuration actuelle pour la sortie 1. La ligne inférieure de l'écran indique le type de sortie (par défaut "Sirène").
2. Choisissez soit la sortie 1, 2 ou 3.

Vous pouvez modifier le *nom*, le *type* et la *polarité* de la sortie, comme décrit ci-dessous.

Nom

Indique le nom de la sortie.

Type

Choisissez le type de sortie :



Remarque : Vous pouvez sélectionner rapidement un type de prise en utilisant les chiffres entre parenthèses. après le nom du type, par exemple "04", pour sélectionner Ouvert/Fermé. Le numéro ne s'affiche pas à l'écran.

Non utilisé (00)

La sortie n'est jamais active.

Incendie (01)

Active lorsque la centrale déclenche une alarme incendie.

Cambrilage (02)

Active lorsque la centrale déclenche une alarme cambriolage.

Alarme anti-intrusion (03)

Activé si l'un des groupes de détecteurs suivants est déclenché en état armé : Alarme normale, sabotage (dans un système armé), voie d'entrée, groupe de détecteurs de sabotage (dans un système armé), temps d'entrée expire, 24 heures (dans un système armé).

Ouvert/fermé (04)

Active si le système n'est pas affûté. Inactif si le système est armé.



Remarque : cette sortie est inversée par rapport aux autres sorties ; dans un système non affûté, elle est normalement à 0 V.

Annulation de l'alarme (05)

Active si une alarme a été annulée par l'utilisateur pendant le délai d'annulation.

Désactivée si l'alarme est réinitialisée.

Alarme technique (06)

Active en cas d'alarme technique. Désactivé si le groupe de détecteurs à l'origine de l'alarme est rétabli ET si un utilisateur saisit un code d'accès valide pour confirmer l'alarme technique.

Alerte confirmée (07)

Active en présence d'une alarme confirmée. Se désactive lorsque le système est réinitialisé. Le fonctionnement de ce type de sortie dépend de l'option sélectionnée dans *Options système - Confirmation - Mode de confirmation* (voir page 59) :

Panne de courant (12)

Active si la tension du réseau n'est pas présente. L'action de cette sortie dépend de la valeur programmée sous *Options système - Matériel - Délai défaut AC* (voir page 61).

Dysfonctionnement de la batterie (13)

Active si la centrale détecte un défaut de la batterie tampon. La centrale désactive la sortie lorsqu'elle détecte une batterie tampon intacte.

Sabotage (16)

Active lorsque le système détecte un sabotage sur la centrale (couvercle ou face arrière), sur le clavier de commande câblé ou sur le détecteur, ou lorsqu'un groupe de détecteurs de type sabotage est activé. La centrale désactive la sortie lorsque le sabotage est réinitialisé.

GD éteint (actif) (17)

Active lorsque l'utilisateur masque un groupe de détecteurs lors de l'armement du système. La sortie est désactivée lorsque la centrale rétablit le groupe de détecteurs.

GD éteint (système) (18)

En cas d'alarme non confirmée, le système se réarme de lui-même après l'expiration du délai de confirmation. Si le groupe de détecteurs qui a reçu l'alarme non confirmée

Si le groupe de détecteurs qui a déclenché l'alarme est encore actif au moment où le système est réarmé, la centrale masque ce groupe de détecteurs et active la sortie. La centrale rétablit le groupe de détecteurs et la sortie lorsqu'un utilisateur réinitialise le système.

Dérangement général (19)

Active lorsqu'un événement déclenchant un message d'alerte se produit. Il s'agit notamment de : perturbation du réseau, perturbation de la batterie et sabotage.

Notez qu'une sortie de type "Dérangement général" se déclenche dans les secondes qui suivent une panne de secteur et n'est PAS concernée par le réglage du défaut AC retardé.

Sirène (21)

Active lorsque la centrale déclenche une alarme complète, une alarme agression ou une alarme incendie (en cas d'alarme incendie, la sirène a un son particulier). La centrale désactive cette sortie à la fin de la durée de la sirène. Voir **page 53** pour choisir la durée de la sirène.

Flash (22)

Active si l'un des cas suivants se présente :

- a) La centrale déclenche une alarme complète, une alarme de cambriolage ou une alarme incendie. La sortie reste active jusqu'à ce que l'utilisateur désarme le système.
- b) Accentuer ou désamorcer si vous avez sélectionné "Flash sur armement" et/ou "Flash sur désarmement" (voir **page 53**).

On/Off suivant (23)

Active au début du temps d'entrée ou de sortie et désactivée à la fin du temps d'entrée/sortie ou lorsque le temps d'entrée/sortie est terminé. La sortie peut être utilisée pour un buzzer d'entrée/sortie séparé. Notez que la sortie n'est pas activée si le mode de sortie est réglé sur "Arrêt" ou "Armement immédiat".

Armé (24)

Active lorsque le système est entièrement ou partiellement armé.

Verr. PIR armé (25)

Active si le système est armé. Inactive si le système n'est pas armé ou si une condition d'alarme se produit. La sortie est active pendant une seconde lorsqu'une réinitialisation est effectuée ou lorsque la centrale quitte le mode installateur.



Remarque : Par défaut, cette sortie est à +12 V lorsqu'elle est active et à 0 V lorsqu'elle est inactive. Utilisez l'attribut Inversé si vous souhaitez modifier ce comportement.

Réinit. Détecteurs de choc (26)

Active lorsque le temps de sortie commence. La sortie reste active pendant cinq secondes. Utiliser cette sortie pour réinitialiser les détecteurs de choc.

Test de marche (27)

Active lorsqu'un utilisateur démarre le test de configuration ou le test de marche de l'utilisateur. Est également active entre le moment où le son est coupé et celui où le système est réinitialisé. Cette sortie peut être utilisée avec les détecteurs de mouvement qui peuvent éteindre la lampe de test de marche dans tout autre état que celui d'un test de marche.

Réinitialisation du détecteur de fumée (28)

Cette sortie est active (0 V) tout le temps, sauf lorsqu'un utilisateur acquitte une alarme incendie. Ensuite, la centrale désactive la sortie pendant trois secondes. Ce type de sortie est conçu pour être connecté aux bornes de réarmement des détecteurs de fumée basse tension.



Remarque : pour certains détecteurs de fumée, l'utilisateur doit réinitialiser le système deux fois après une alarme. Ceci afin de laisser au détecteur le temps de fermer ses contacts d'alarme après l'impulsion de réinitialisation.

Alarme 24h (29)

Active lorsque la centrale déclenche une alarme de 24 heures.

Armé (30)

Active lorsque la centrale termine l'armement. Actif pendant 10 secondes.

Fin de désarmement (31)

Active lorsque quelqu'un désarme le système ou le désactive après une alarme. La sortie est active pendant 10 secondes.

Prêt pour l'armement (32)

Active si aucun détecteur ne signale de type "alarme".

Tout armé (33)

Active lorsque le système est entièrement armé.

Armement partiel (34)

Actif lorsque le système est partiellement armé.

Armement partiel B (35)

Active, lors de l'armement de la zone B. Désactivée, lors du désarmement de la zone B. Ce type de sortie n'est disponible que si l'attribut *armement interne* est activé pour un groupe de détecteurs B est réglé sur *On*.

Armement partiel C (36)

Active, lors de l'armement de la zone C. Désactivée, lors du désarmement de la zone C. Ce type de sortie n'est disponible que si l'attribut *armement interne* est activé pour un groupe de détecteurs C est réglé sur *On*.

Armement partiel D (37)

Active, lors de l'armement de la zone D. Désactivée, lors du désarmement de la zone D. Ce type de sortie n'est disponible que si l'attribut *armement interne* est activé pour un groupe de détecteurs D est réglé sur *On*.

Armement échoué (38)

Active si une commande d'armement échoue. Reste active jusqu'à ce que l'utilisateur corrige l'erreur d'accentuation.

GD suivant (39)

Actif si un groupe de détecteurs sélectionné est actif, que le groupe de détecteurs soit armé ou non. Les groupes de détecteurs peuvent également contenir des groupes de détecteurs "Journal de bord uniquement". Indiquez les groupes de détecteurs à l'aide de l'option *Groupes de détecteurs* (voir **page 50**).

Alarme GD (40)

Active lorsqu'un groupe de détecteurs sélectionné est en état d'alarme.

Remarque :



- Le groupe de détecteurs doit être en mesure de déclencher une alarme, comme par exemple, les groupes de détecteurs de type alarme incendie, alarme normale, voie d'accès, sabotage, alarme 24 heures sur 24 et alarme technique. Une zone de sortie finale déclenche également une alarme si le temps d'entrée est écoulé avant que l'utilisateur ne déverrouille le système.
 - Le groupe de détecteurs doit être réglé, à moins qu'il ne s'agisse d'une zone d'alarme incendie. Le système doit être entièrement réglé ou le groupe de détecteurs doit faire partie du sous-ensemble sélectionné par l'utilisateur.
-

La sortie est désactivée lorsque l'alarme est réinitialisée. Définissez les groupes de détecteurs avec l'option *Groupes de détecteurs*.

Personnalisé (43)

Activé par l'un des événements suivants :

- Un utilisateur contrôle la sortie via l'option *Menu utilisateur - Sorties activées/désactivées*.
- Un utilisateur appuie sur l'un des boutons A, B, C ou D que l'installateur a configuré pour commander une sortie définie par l'utilisateur.

Si vous sélectionnez ce type, vous pouvez choisir

- Polarité - Voir **page 50**.
- Permanent - Avec le paramètre Non, la prise change d'état lorsqu'elle est activée, mais revient à son état normal après le délai défini par l'*heure d'activation* (voir ci-dessous). Avec le paramètre Oui, la prise change d'état chaque fois qu'un utilisateur actionne la prise, ou selon un calendrier si vous spécifiez l'*heure d'activation*, l'*heure de désactivation* et *les jours* (voir ci-dessous).
- Heure d'activation/désactivation/jours - Si *Durée* est défini sur Non, indiquez le nombre de secondes pendant lesquelles la prise doit rester active avec *Heure d'activation*. Si vous indiquez zéro seconde, la sortie ne sera pas activée.

Si *Permanent* est réglé sur Oui

- Vous pouvez utiliser l'*heure de mise sous tension*, l'*heure de mise hors tension* et *les jours* pour définir un calendrier d'activation et de désactivation automatique de la prise. Utilisez l'*heure d'activation* et l'*heure de désactivation* pour indiquer l'heure à laquelle la prise doit être activée et désactivée. Utilisez *Jours* pour définir les jours de la semaine où la prise doit être activée.



Remarque : si un utilisateur active la prise alors qu'elle est désactivée, la prise reste activée jusqu'à ce que le clavier de commande atteigne l'heure d'arrêt suivante. Si un utilisateur désactive la prise alors qu'elle est activée, la prise reste désactivée jusqu'à ce que le clavier de commande atteigne l'heure d'activation suivante.

- Laissez l'*heure d'activation*, l'*heure de désactivation* et *les jours* sans valeurs si vous souhaitez que la sortie fonctionne comme un simple interrupteur marche/arrêt sous le contrôle de l'utilisateur.

Dysfonctionnement chemin de communication (44)

Active lorsque la centrale détecte un défaut de communication. Désactivé lorsque l'erreur de communication est résolue.

Éclairage intérieur (45)

Active lorsque la minuterie d'entrée ou de sortie est en cours. La centrale active cette sortie lorsque la minuterie d'entrée ou de sortie commence et désactive la sortie 10 secondes après la fin de la minuterie d'entrée ou de sortie.

Installeurs sur site (46)

La centrale active la sortie lorsqu'un installateur accède au *menu installateur* et désactive la sortie lorsque l'installateur a quitté le *menu installateur*.

Code de menace (47)

Active lorsqu'un utilisateur saisit un code de menace et désactive la sortie lorsqu'un utilisateur ou un technicien réinitialise le système.

Alarme anti-agression confirmée (48)

Bien que ce type de sortie soit toujours disponible dans le menu, il ne fonctionne que si le *standard anglais BS8243* est activé. Active lorsqu'il y a une alarme ANTI-AGRESSION confirmée.

Serrure déverrouillée (49)

La centrale active la sortie lorsque le groupe de détecteurs de verrouillage est activé et désactive la sortie lorsqu'un groupe de détecteurs de verrouillage est désactivé.

Confirmer la minuterie d'intrusion (50)

Active lorsqu'une minuterie est en cours pour la confirmation d'une alarme d'intrusion. Inactive lorsque la minuterie se termine. Bien que ce type de sortie soit toujours disponible dans le menu, il ne fonctionne que si le *standard anglais BS8243* ou *DD243* est activé.

Confirmer l'alarme de cambriolage (51)

Active lorsqu'une minuterie de confirmation d'alarme de cambriolage est en cours. Inactif lorsque la minuterie se termine. Bien que ce type de sortie soit toujours disponible dans le menu, il ne fonctionne que si le *standard anglais BS8243* est activé.

À nouveau armé (52)

La centrale active la sortie lorsque le système est réarmé au moins une fois après avoir été armé par l'utilisateur. Si le *mode de confirmation* est réglé sur Basique, la centrale active la sortie lorsqu'elle réactive le système après l'expiration du délai de sonnerie/sirène. La centrale désactive la sortie lorsqu'un utilisateur ou un installateur réinitialise le système.

Confirmation Alarme d'intrusion (53)

Actif en présence d'une alarme d'intrusion confirmée. La centrale désactive la sortie lorsqu'un utilisateur ou un technicien réinitialise le système.

Entrée uniquement (71)

Active lorsque le système est en mode entrée.

Sortie uniquement (72)

Active lorsque le système est en mode sortie. Notez que cette sortie n'est PAS activée si le système utilise le mode "armement immédiat".

Signal de gong (73)

Active si un groupe de détecteurs avec l'attribut "Gong" est actif.

Alarme activée (74)

Activée lorsque les LED de la zone du bouton de navigation sur un clavier de commande sont rouges. La centrale désactive la sortie lorsque les LED s'allument en vert.

Boîtier ouvert (75)

Active si le couvercle de la centrale ou la contact anti-sabotage arrière est ouvert. La centrale d'alarme désactive la sortie lorsque le couvercle de la centrale d'alarme ou le

contact anti-sabotage arrière est fermé.

6.1.1 Polarité

Vous pouvez modifier la polarité d'une sortie câblée pour l'adapter au type de dispositif avec lequel la sortie doit fonctionner. Si vous choisissez *Normal*, la sortie est à +12 V lorsqu'elle est inactive et à 0 V lorsqu'elle est activée. Si vous sélectionnez *Inversée*, la sortie est à 0 V en cas d'inactivité et à +12 V en cas d'activation. Notez que la modification de la polarité d'une sortie ne prend effet que lorsque vous quittez le *menu installateur*.

6.1.2 En permanence

Utilisé pour le type de sortie "util. défini"

6.1.3 Pulsé

Cette option est disponible pour certains types de sorties. Si vous sélectionnez Oui, la sortie émettra une impulsion unique d'une certaine longueur après un certain délai lorsqu'elle sera activée. Voir *Délai* et *temps d'activation* ci-dessous. Si "*Pulsé*" est réglé sur "Non", la sortie change d'état lorsque l'état du groupe de détecteurs change.



Remarque : cette option n'est pas disponible pour les types de prises qui disposent déjà d'un capteur de sécurité pouvant être dotés d'un comportement à impulsions intégré, y compris PIR Set Latch, Shock/Smoke Sensor Reset, Setting/Unset Complete, User-Defined et Courtesy Light.

6.1.4 Délai

Cette fonction est disponible lorsque "*Pulsé*" est réglé sur "Oui". Le délai peut prendre n'importe quelle valeur entre 0 et 999 secondes. Si la valeur est 0, la sortie est activée immédiatement. Si une autre valeur est définie, la sortie attend le nombre de secondes indiqué avant de s'activer.

6.1.5 Temps de mise en marche

Utilisé pour le type de sortie défini par l'utilisateur - voir page 48 et lorsque *Pulsé* est défini sur Oui. Le *temps d'activation* peut prendre n'importe quelle valeur entre 1 et 999 secondes. La sortie est active pendant le nombre de secondes indiqué. (Une valeur de 0 seconde n'est pas autorisée).

6.1.6 Groupes de détecteurs

Cette option est disponible pour les types de sortie *GD suiveur* et *GD alarme*. Sélectionnez les groupes de détecteurs applicables.

6.2 Sorties plug-by

Les sorties plug-by sont prévues pour être utilisées par un communicateur autonome afin d'envoyer des informations d'alarme à un NSL. Vous pouvez modifier les paramètres de chaque sortie de la même manière que ceux des sorties câblées (voir **page 44**). Vous trouverez à **la page 73** une liste des types de sorties standard qui correspondent aux sorties Plug-by attribuées.



Remarque : pour que les sorties plug-by fonctionnent, vous devez déclencher une réaction d'alarme qui comprend la communication (voir à partir de **la page 53**).

Voir **page 57** pour plus de détails sur l'entrée de réinitialisation à distance du port plug-by-communicator.

7. Menu Options

Le menu *Options* contient toutes les options de programmation de l'entrée, de la sortie et de la réaction aux alarmes. Vous pouvez définir différents paramètres pour la zone "Tout armé" et chaque zone interne "Armement partiel B/C/D".

7.1 Options pour « Tout armé » et « Armement partiel B/C/D »

7.1.1 Nom

Utilisez cette option pour attribuer un nom.

- Les noms des zones internes B/C/D sont affichés pendant l'armement.

7.1.2 Mode de sortie

Délai d'armement

Utilisez le paramètre "Armement retardé" pour activer le système après un délai. Utilisez *Temps de sortie* (voir **page 52**) pour définir le délai. La centrale enregistre le début de l'armement différé.

Entrée/Sortie Active

Utilisez le réglage "Entrée/Sortie Act." pour terminer l'armement du système par la fermeture d'une porte équipée d'un détecteur d'entrée/sortie. Dès que la porte se ferme, le système s'arme à la fin du temps de stabilisation. Notez que le temps de sortie n'expire pas avec cette option. Le tableau de bord enregistre le début de la sortie par la dernière porte.



Remarque : pour activer l'option pour une zone interne, ajoutez un groupe de détecteurs de type entrée/sortie à la zone interne. Sélectionnez également Entrée/Sortie sous *Zone interne - Entrée/Sortie* (voir **page 53**).

Immédiatement armé

Le système est immédiatement armé, sans tonalité d'armement. Les panneaux de commande et les haut-parleurs (s'ils sont utilisés) émettent un son de confirmation lorsque le système est armé ou désarmé. Les panneaux de commande et les haut-parleurs émettent le son d'entrée.

Armement silencieux

Le système s'arme après le temps programmé dans le menu Temps d'entrée/sortie, mais n'émet aucun son de sortie ou d'armement via le clavier de commande et les haut-parleurs. Le clavier de commande et le haut-parleur émettent le son d'entrée. Lorsque le système est désarmé, les panneaux de commande (mais pas les haut-parleurs) émettent un double signal sonore de confirmation.

Verrouillage armé

Utilisez ce paramètre si vous utilisez un verrou pour armer le système. Pour utiliser le verrouillage armé, vous devez :

- Configurer un groupe de détecteurs de type "verrouillage armé" (voir page 37), activé par une serrure appropriée (qui se trouve sur la dernière porte de sortie)
- Configurer un groupe de détecteurs de type "entrée/sortie" (voir page 35) associé à la dernière porte de sortie.

Armement : Dès que l'utilisateur a lancé la séquence d'armement, la tonalité de sortie retentit et se poursuit jusqu'à ce que l'utilisateur ferme la porte d'entrée/sortie et verrouille la serrure. Une fois le temps d'armement écoulé la centrale arme le système et transforme le groupe de détecteurs d'entrée/sortie en un groupe de détecteurs de type "alarme normale".

Désarmement : Lorsqu'un utilisateur désactive le groupe de détecteurs "Verrouillage armé", la centrale reconvertit tous les groupes de détecteurs initialement programmés comme "Entrée/Sortie" en "Entrée/Sortie" (de sorte que le temps d'entrée commence lorsque l'utilisateur ouvre la porte d'entrée) et lance une tonalité d'avertissement (différente de la tonalité d'entrée). Si l'utilisateur active à nouveau le groupe de détecteurs "Verrouillage armé" sans démarrer le temps d'entrée, la centrale reconvertit tous les groupes de détecteurs "Entrée/Sortie" en groupes de détecteurs de type "Alarme normale" et arrête la tonalité d'avertissement.

Annulation du délai de sortie

Armement : L'utilisateur doit commencer la séquence de réglage de manière normale et terminer le réglage de l'une des manières suivantes dès qu'il a quitté la zone protégée :

En activant un groupe de détecteurs de type "Annulation de la temporisation de sortie". (voir page 37). Lorsque l'utilisateur commence la séquence de réglage, le son de fin retentit et le temps de fin ne s'écoule pas. Dès que l'utilisateur a terminé la séquence de réglage, le système règle l'heure à laquelle le temps d'armement (voir page 52) expire.

L'utilisateur peut annuler le réglage en utilisant l'une des méthodes suivantes :

En activant un groupe de détecteurs de type "entrée/sortie" (pour lancer une minuterie d'entrée), puis en entrant un code d'accès via le clavier de commande.

7.1.3 Temps de stabilisation

Cette option n'est disponible que si le mode de sortie est réglé sur "Entrée/Sortie Act...",

Verrouillage armé" ou "Décl. Délai de sortie" est réglé. Cette option permet de définir une temporisation afin que les détecteurs puissent se calmer avant que le système ne s'arme.

Pendant ce temps, les signaux sonores ne sont pas émis et la centrale ignore toutes les alarmes générées par les détecteurs. Saisissez deux chiffres pour indiquer une durée en secondes, de 01 à 30.

7.1.4 Temps de sortie

Cette option n'est disponible que si le *mode de sortie* est défini sur "Mise au point retardée" ou "Mise au point silencieuse". Le délai de fin peut prendre n'importe quelle valeur entre 10s et 120s.

7.1.5 Temps d'entrée

Le temps d'entrée peut prendre n'importe quelle valeur entre 10s et 120s. Le temps d'entrée que vous choisissez dans cette option est valable pour "Tout armé" et "Armé en interne".

7.1.6 Prolongation du temps d'entrée

On définit ici le temps d'entrée pour les GD de type "Entrée/Sortie" pour lesquels l'attribut "Temps d'entrée prolongé" est activé (voir **page 40**).

7.1.7 Réaction à l'alarme



Remarque : cette fonction n'est disponible que pour les zones internes ("Armement partiel B/C/D").
est disponible. Le réglage pour "Tout armé" est toujours Sirène + Reporting NSL.

En interne, il n'y a pas d'autres : Panneaux de commande et haut-parleurs.

Sirène : sirènes externes, panneaux de commande et haut-parleurs.

Sirène + NSL Repo : communication, sirènes externes, panneaux de commande et haut-parleurs. Notez que tout délai de sirène (voir **page 53**) s'applique aux réactions à la sirène + NSL Repo, mais pas aux réactions internes ou aux réactions aux alarmes de la sirène.

7.1.8 Délai de la sirène

Cette option permet de retarder le retentissement d'une alarme confirmée.

Si *Options système - Accusé de réception - Signal sonore activé* est réglé sur *Accusé de réception* (voir **page 59**), le *délai de la sirène* retarde le son sur les claviers et les haut-parleurs de l'heure indiquée après l'alarme confirmée. Si *Options système - Confirmation - Sirène activée* est réglé sur *Confirmation* (voir **page 60**), le *délai de la sirène* retarde le son de la sirène externe de la durée indiquée après l'alarme confirmée.

Le système met alors en marche la sirène et les avertisseurs pour l'heure de sirène programmée. Voir aussi "*Fonctionnement des alarmes et des sirènes*" à la page 60.



Remarque : la temporisation de la sirène n'a aucun effet si la réponse à l'alarme (**page 53**) n'est pas réglée sur Sirène + NSL Repo, ou si un problème de ligne est détecté.

7.1.9 Temps d'activation des sirènes

Cette option permet de modifier la durée pendant laquelle le système active la sirène et les haut-parleurs pendant une alarme.

7.1.10 Zone interne entrée/sortie (Int. Akt. LA)



Remarque : cette option n'est disponible que pour les zones internes ("Armement partiel B/C/D"). Cette option qui contrôle la manière dont le système utilise les groupes de détecteurs de type "entrée/sortie", lorsque le système est armé partiellement.

Entrée/Sortie : tous les groupes de détecteurs de type "Entrée/Sortie" avec les attributs Armement partiel B, C ou D continuent de fonctionner comme des groupes de détecteurs de type "entrée/sortie".

Alarme normale : tous les groupes de détecteurs de type "entrée/sortie" avec les attributs Armement partiel B, C ou D fonctionnent comme des groupes de détecteurs de type "alarme normale".

7.1.11 Zone interne - Voie d'entrée



Remarque : cette option n'est disponible que pour les zones internes ("Armement partiel B/C/D"). Cette option qui contrôle la manière dont le système traite les groupes de détecteurs de type "voie d'entrée" lorsque le système est armé en interne.

Voie d'entrée : tous les groupes de détecteurs de type "voie d'entrée" avec les attributs Armement partiel B, C ou D continuent de fonctionner comme des groupes de détecteurs de type "Voie d'entrée".

Entrée/Sortie : tous les groupes de détecteurs de type "Voie d'entrée" avec les attributs Armement partiel B, C ou D fonctionnent comme des groupes de détecteurs de type "entrée/sortie".

7.1.12 Flash en cas d'armement

Si cette option est définie sur Activé, la centrale active toutes les sorties de type "flash" et le flash sur toutes les sirènes. Les sorties/lumières flash sont actives pendant dix secondes après l'armement du système.

7.1.13 Flash en cas de désarmement

Si cette option est activée, la centrale active toutes les sorties de type "flash" et le flash sur toutes les sirènes. Les sorties/lumières flash sont actives pendant dix secondes après le désarmement du système.

8. Menu Options système

Ce menu contient des options qui concernent le fonctionnement global du système d'alarme.

8.1 Options utilisateur

8.1.1 Accès utilisateur

Utilisez cette option pour permettre aux utilisateurs d'accéder à différentes installations du système.

Touches Alarme cambriolage actives

Cette option permet aux utilisateurs de déclencher une alarme de cambriolage via les panneaux de commande en maintenant les deux boutons d'alarme enfoncés simultanément. Sélectionnez Oui pour que la combinaison de touches d'alarme de cambriolage soit activée. Sélectionnez Non pour que les boutons soient désactivés.

Les alarmes de cambriolage ont leur propre tonalité d'alarme, qui diffère des autres types d'alarme.

Armement rapide

Cette option contrôle la fonction des boutons A, B, C ou D.

Oui - Permet à l'utilisateur de régler le système d'alarme en appuyant sur A, B, C ou D, sans avoir à saisir de code d'accès.

Non - les utilisateurs doivent saisir un code d'accès avant d'appuyer sur le bouton A, B, C ou D

Masquer rapidement

Oui - Permet aux utilisateurs de masquer un groupe de détecteurs actif pendant que l'utilisateur arme le système. Le groupe de détecteurs doit avoir l'attribut "Masquable" (voir page 40).

Non - Les utilisateurs doivent exclure un groupe de détecteurs actif via le menu *Masquer GD* avant de pouvoir armer le système.

Code utilisateur requis

Oui - Après avoir saisi le code installateur, le système invite à saisir un code utilisateur avant de permettre l'accès au *menu installateur*.

Non - Vous pouvez accéder au menu Installateur en saisissant simplement le code constructeur.

Code d'identification actif

Si vous sélectionnez Oui, les utilisateurs maîtres peuvent attribuer aux utilisateurs le type d'utilisateur "Utilisateur code menace".

Un code de menace peut armer et désarmer le système de la même manière qu'un utilisateur normal. Cependant, chaque fois que le code est utilisé, le centre de contrôle des alarmes déclenche chaque sortie configurée comme type "menace" et transmet (le cas échéant) les événements de menace et d'armement/désarmement.

Armé ensemble

(Cette option n'est pas utilisée actuellement)

Masquer Sabo

Lorsqu'un utilisateur masque un groupe de détecteurs, il peut être nécessaire de masquer également la protection contre le sabotage qui appartient à ce groupe de détecteurs.

Oui - La protection contre le sabotage est omise lorsqu'un utilisateur masque un groupe de détecteurs.

Non - L'utilisateur ne peut pas masquer une protection anti-sabotage sur un groupe de détecteurs.

Bips d'avertissement Muet

Cette option contrôle la durée du signal sonore (un son court toutes les secondes) émis par les panneaux de commande et les haut-parleurs en cas d'alarme.

Remarque :



- Certaines alertes sont liées à une partie spécifique du système (par exemple, une alerte émise par un détecteur de type "Alerte technique" est générée, qui se trouve dans une zone interne). D'autres alertes sont liées à l'ensemble du système (par exemple, une alerte déclenchée par une batterie tampon faible). Aucun message d'alerte n'est généré si toutes les parties du système auxquelles l'alerte se rapporte sont armées.
 - Les touches de navigation du clavier de commande s'allument en rouge lorsqu'un avertissement retentit sur le clavier de commande (ou lorsqu'une alarme aurait été émise si l'option "Pas d'avertissement sonore" n'avait pas été sélectionnée).
-

Code utilisateur - L'alerte sonore retentit jusqu'à ce qu'un utilisateur saisisse un code d'accès pour confirmer l'alarme.

30/60/120 minutes - L'alerte sonore retentit pendant la durée sélectionnée. Le signal d'avertissement s'arrête lorsqu'un utilisateur saisit un code d'accès valide.

Pas de son d'avertissement - Aucun son d'avertissement n'est émis.

8.1.2 Réinitialisation par l'utilisateur

L'option "Réinitialisation util." détermine les circonstances dans lesquelles un utilisateur ou l'installateur peut réinitialiser le système après une alarme.

Le groupe de détecteurs déclenche l'alarme

L'affichage "GD déclenche Al." apparaît lorsque *Options système - Confirmation - Mode de confirmation* est réglé sur *Base* (**page 59**).

Oui - L'utilisateur peut réinitialiser le système après une alarme déclenchée par un groupe de détecteurs.

Non - L'installateur doit réinitialiser le système après une alarme déclenchée par un groupe de détecteurs. Voir aussi "Réinitialisation à distance" à la **page 57**.



Remarque : les utilisateurs peuvent réinitialiser le système s'ils le font pendant une alarme, mais avant la fin du délai d'annulation de l'alarme (voir **page 61**).

Sabotages GD

Oui - L'utilisateur peut réinitialiser le système après une alarme causée par le déclenchement des circuits de sabotage d'un groupe de détecteurs.

Non - L'installateur doit réinitialiser le système après une alarme causée par le déclenchement des circuits de sabotage d'un groupe de détecteurs.

Sabotage du système

Oui - L'utilisateur peut réinitialiser le système après une alarme causée par un sabotage du système.

Non - L'installateur doit réinitialiser le système après un sabotage du système. Un sabotage du système peut être provoqué par exemple par les éléments suivants :

- Actionnement d'un contact de sabotage (pour le couvercle ou la face arrière) sur un appareil.
- Application d'une tension supérieure à environ 4 V à l'entrée TR d'une sirène externe.

Si un sabotage se produit alors que le système est armé, la centrale le classe comme une alarme non confirmée ou confirmée. La réinitialisation se fait après l'option de réinitialisation de l'alarme, PAS après le sabotage.

Réinitialisation à distance

Si vous sélectionnez l'option NON pour le sabotage du système, la centrale d'alarme active la broche d'entrée pour la réinitialisation à distance en cas de sabotage sur le port Plug-By. Après une alarme, l'utilisateur peut couper le son des avertisseurs, mais pour réinitialiser le système, il doit d'abord contacter le centre d'appels d'urgence. Le centre d'appels d'urgence peut (après avoir vérifié l'identité de l'utilisateur) commuter l'entrée pour la réinitialisation à distance sur +12 V via le communicateur Plug-By. Dès réception du signal, la centrale d'alarme permet à l'utilisateur de réinitialiser le système. Si le centre d'appels d'urgence commute la réinitialisation à distance sur +12 V puis de nouveau sur 0 V avant que l'utilisateur ne réinitialise le système, la centrale d'alarme se souvient que le signal a été envoyé et permet toujours à l'utilisateur de réinitialiser le système avec son code d'accès normal.

Code Sabotage

Oui - L'utilisateur peut réinitialiser le système après une alarme provoquée par un verrouillage par code (voir **page 30**).

Non - L'installateur doit réinitialiser le système après une alarme provoquée par un verrouillage par code.

8.1.3 Élément de commande Texte

Cela vous permet de définir le texte qui s'affiche sur la première ligne de l'écran en mode veille (par exemple le nom de votre entreprise). Voir **page 31** pour modifier le texte.

8.2 Réglages d'usine

8.2.1 Réglages d'usine échelonnés

L'option de menu "Réglage d'usine échelonné" vous permet de réinitialiser certaines parties de la configuration du tableau de bord sans affecter l'ensemble du système. Vous pouvez réinitialiser les options suivantes de manière échelonnée :

Tous les utilisateurs

Supprime tous les codes d'accès des utilisateurs, y compris ceux de l'utilisateur principal. Vous serez invité à saisir un nouveau code pour l'utilisateur principal.

Vous pouvez également choisir d'utiliser des codes à 4 ou 6 chiffres.

Si vous passez d'un code à 4 chiffres à un code à 6 chiffres, deux zéros supplémentaires sont ajoutés à la fin du code constructeur existant. Si vous passez d'un code à 6 chiffres à un code à 4 chiffres, les deux derniers chiffres sont supprimés à la fin du code constructeur existant.

Utilisateur 01

Supprime les paramètres de l'utilisateur principal, y compris le code d'accès de l'utilisateur. Vous serez invité à saisir un nouveau code pour l'utilisateur maître.

Groupes de détecteurs

Toutes les informations relatives aux groupes de détecteurs (par ex. types et attributs de GD) sont réinitialisées.

Sorties

Tous les réglages des sorties sont réinitialisés.

Infos sur l'armement

Toutes les informations relatives à l'armement sont réinitialisées.

Options du système

Toutes les options du menu *Options système* sont réinitialisées.

Communication

Toute la configuration pour la communication est réinitialisée.

8.2.2 Réglages d'usine

Ainsi, toute la configuration est supprimée de la centrale, y compris tous les noms et les textes enregistrés, mais pas le contenu de la mémoire d'événements (journal de bord).

Comment utiliser l'option :

1. Sélectionnez *Réglages d'usine* et confirmez l'opération lorsque vous y êtes invité.
2. Répondez aux questions de configuration. Celles-ci sont similaires à celles qui s'affichent lors de la première mise en service (voir **page 27**).
3. Pour supprimer tous les utilisateurs, coupez l'alimentation de la centrale immédiatement après avoir utilisé les *paramètres d'usine* (avant de quitter le *menu installateur*) et rebranchez-la. Si vous rétablissez l'alimentation, vous devez répéter l'étape 2.
4. Quittez le *menu installateur*. Le système scanne le bus et trouve les appareils (voir **page 42**).

8.3 Options de l'installateur

8.3.1 Nom de l'installateur

Le nom de l'installateur est enregistré avec les événements d'installation dans la mémoire d'événements (journal de bord). Lors de l'affichage du journal de bord, vous pouvez basculer entre l'affichage du numéro d'utilisateur (installateur) et du nom à l'aide des touches gauche/droite.

8.3.2 Code d'installateur

Ce code permet d'accéder au menu installateur (dans lequel une réinitialisation de l'installateur est également effectuée).

Le code constructeur ne vous permet pas d'armer ou de désarmer le système.

8.3.3 Timeout de l'installateur

L'installateur est automatiquement déconnecté du *menu installateur* si aucune activité n'a lieu pendant la période indiquée.

8.3.4 Date de maintenance

Cette option permet de définir la date à laquelle la prochaine maintenance du système est due. Si le *bandeau d'entretien* est activé, le message "ENTRETIEN REQUIS" s'affiche sur les panneaux de commande jusqu'à quatre heures après le début de la *date d'entretien*.

8.3.5 Bannière de maintenance

Si vous activez cette option, le message "ENTRETIEN REQUIS" s'affiche sur les panneaux de commande à la date définie par la *date d'entretien*.

8.4 Confirmation

Les options du menu de confirmation *dépendent* du *mode de confirmation* que vous avez choisi.

8.4.1 Mode de confirmation



Le réglage du mode de confirmation n'est disponible que si les préférences régionales sont définies sur "UK" sont réglés (voir **page 28**). Si un autre pays est sélectionné, le mode de confirmation de base est toujours utilisé.

Le réglage du mode de confirmation détermine les événements dont la centrale d'alarme a besoin pour générer une "alarme confirmée" :

- Base - Une alarme confirmée est générée lorsqu'une deuxième alarme de groupe de détecteurs est activée alors que le système est en état d'alarme.

8.4.2 Entrée de la temporisation de l'alarme

Utilisez cette option pour définir ce que le système doit faire lorsqu'un utilisateur s'écarte de la voie d'entrée en entrant.

Verrouillé

Fait en sorte que le système déclenche une alarme dès qu'un utilisateur, en entrant, déclenche un groupe de détecteurs autre que la zone d'entrée.

Validé

Si l'utilisateur déclenche un groupe de détecteurs autre que la zone d'entrée en entrant, le système attend 30 secondes avant de déclencher une alarme. Pendant les 30 secondes

d'attente, le système génère également une alarme interne.

Si l'utilisateur saisit un code d'accès avant la fin des 30 secondes, il peut réinitialiser le système.

8.4.3 Transmetteur d'alarme en marche

Ne pas confirmer

Si le système est armé, les panneaux de commande et les haut-parleurs émettent le son de l'alarme en cas d'alarme non confirmée.

Confirmer

Lorsque le système est réglé, les panneaux de commande et les haut-parleurs n'émettent aucun son d'alarme jusqu'à ce qu'une alarme confirmée se produise.



Remarque : La centrale d'alarme ne permet pas d'activer l'option *Transmetteur d'alarme* - -.

Confirmer en même temps que l'option *Sirène activée* - Ne pas confirmer.

8.4.4 Fonctionnement des alarmes et des sirènes

Le fonctionnement des sirènes et des alarmes est décrit dans le tableau suivant :

Tableau 6 : Fonctionnement des avertisseurs et des sirènes

Réglages		Effet
Émetteur d'alarme en arche	Sirène activée	
Ne pas confirmer	Ne pas confirmer	Alarme non confirmée : les claviers de commande, les haut-parleurs et les sirènes retentissent immédiatement et fonctionnent pendant la <i>durée de la sirène</i> (voir page 53). Alarme confirmée : la centrale redémarre le signal d'alarme sur tous les appareils, qui fonctionne pendant toute la <i>durée de la sirène</i> , même si celle-ci s'est écoulée auparavant.
Ne pas confirmer	Confirmer	Alarme non confirmée : les claviers de commande et les haut-parleurs retentissent immédiatement et fonctionnent pendant la durée de la <i>sirène</i> . Alarme confirmée : la centrale attend une éventuelle <i>temporisation des sirènes</i> (voir page 53), puis démarre le son de l'alarme sur les sirènes et redémarre le son sur tous les panneaux de commande et les haut-parleurs. Cela se produit pendant la durée de la <i>temporisation des sirènes</i> .
Confirmer	Confirmer	Alarme non confirmée : aucune alarme ne retentit. Alarme confirmée : la centrale attend une éventuelle <i>temporisation de la sirène</i> , puis lance le son de l'alarme sur tous les haut-parleurs des panneaux de commande et des sirènes. Cela se produit pendant la durée du <i>délai de la sirène</i> .

8.4.5 Sirène activée

Ne pas confirmer : La centrale active la sirène pour toutes les alarmes (et annule la *temporisation de la sirène*).

Confirmer : Si le système est armé, la centrale n'active la ou les sirènes que lorsqu'une alarme confirmée se produit. Le comportement des avertisseurs et des sirènes est décrit dans le tableau 6.

8.4.6 Réaction à une alarme anti hold-up

Cette option commande l'alarme sonore liée aux alarmes anti hold-up (OA).



Note :

- Tous les OT sont désactivés lorsqu'un installateur utilise le *menu installateur*.
 - *Touches OB actives* (voir **page 55**) doit être activée pour générer des alarmes de cambriolage à partir d'un clavier de commande.
-

Acoustique

La centrale déclenche les sons d'alarme des éléments de commande et des haut-parleurs, commande les sorties des claviers de commande et active toutes les sirènes. Les sirènes suivent l'*heure de la sirène* (voir **page 53**).

Muet

La centrale maintient l'alarme en sourdine : aucun son d'alarme n'est émis et toutes les sirènes ou sorties restent inactives.

Affichage

Un message d'avertissement OC s'affiche immédiatement sur tous les écrans des panneaux de commande (un utilisateur n'a pas besoin d'entrer un code d'accès pour voir le message). Si plus d'un OC est actif, l'écran affiche les messages d'avertissement à des intervalles d'environ une seconde.

La centrale déclenche également l'alarme ÛA sur les panneaux de commande et les haut-parleurs, commande les sorties ÛA et active toutes les sirènes.

8.4.7 Temps d'interruption

Utilisez cette option pour modifier le délai d'annulation de l'alarme. Le minuteur peut prendre n'importe quelle valeur entre 0 et 120 secondes.

La centrale d'alarme démarre la minuterie de la temporisation d'annulation d'alarme lorsqu'une alarme est déclenchée. Si un utilisateur met en sourdine une alarme pendant le délai d'annulation, l'alarme ne doit pas être réinitialisée par un installateur.

Si une alarme se produit et qu'un utilisateur réinitialise le système **pendant** le délai d'annulation d'alarme, la centrale d'alarme active chaque sortie de type "Annulation d'alarme" (voir **page 45**) et démarre chaque communication programmée de type "Annulation d'alarme Fast Format".

8.4.8 Armement automatique du système

Cette option est disponible lorsque le mode de confirmation est défini sur "Basique".

Cette option permet de définir la fréquence à laquelle le système doit être réarmé après l'expiration de la durée de la sirène. Sélectionnez « JAMAIS » pour que le système ne soit jamais réarmé (le système ne sera mis en alerte qu'une seule fois). Sélectionnez l'une des autres options pour réarmer le système une fois, deux fois, trois fois, quatre fois, cinq fois ou toujours. Le système réarme tous les groupes de détecteurs fermés, mais pas les détecteurs qui émettent encore des signaux d'alarme. Lorsque le système est à nouveau armé et qu'un utilisateur pénètre dans la zone sécurisée par la porte d'entrée/sortie, la centrale d'alarme émet une alarme acoustique interne au lieu de la tonalité d'entrée normale.

8.5 Matériel

8.5.1 Nom de la centrale

Cette option vous permet de donner un nom à la centrale. Le nom s'affiche lorsque vous accédez au menu Info - Centrale (voir page 68).

8.5.2 Type de Groupe de détecteurs

La centrale vous demande de sélectionner le type de câblage du groupe de détecteurs lorsque vous mettez la centrale en service pour la première fois ou lorsque vous restaurez les réglages d'usine de la centrale (voir **page 32**).

GD de la centrale

Cette option vous permet de modifier le type de câblage de zone pour la centrale.

Veuillez consulter la **page 17** pour plus de détails sur les types de câblage.

8.5.3 Volume de la centrale

Volume sonore

Utilisez cette option pour régler le volume des sons de Sonnette, d'entrée, de sortie, d'alarme, de confirmation et autres sons d'un haut-parleur connecté à la centrale. modifier les paramètres de l'alarme. Ce réglage du volume ne modifie PAS le volume des sons d'alarme. Vous pouvez régler le volume séparément pour chaque type de son.

8.5.4 Délai en cas de panne de courant

L'option *Délai défaut AC* permet de définir le délai (0 à 60 minutes) pendant lequel la centrale attend après avoir détecté une panne de secteur avant de signaler la panne de secteur à un NSL. Lorsque l'alimentation électrique est coupée, la touche de navigation du clavier de commande s'allume en rouge, active chaque sortie programmée comme "Défaut général" et consigne l'événement "Coupure de courant" (dans le registre d'événements).



Remarque : lorsque le système est armé, les panneaux de commande n'affichent aucun avertissement.

La centrale ne signale pas au NSL les coupures de réseau de moins de 9 secondes. Si le réseau est rétabli dans ce délai, la centrale éteint les voyants rouges, désactive les sorties "Défaut général" et consigne le rétablissement du réseau.

Si une coupure de courant dure plus de 9 secondes, les actions supplémentaires qui suivent dépendent de la valeur indiquée dans *Délai défaut AC* :

- Si *Défaut AC retardé* est réglé sur 0, la centrale émet un avertissement sonore dix secondes après la panne de secteur sur les panneaux de commande et transmet un signal de panne de secteur au NSL (si un communicateur est installé). En même temps, la centrale active toutes les sorties (y compris les sorties plug-by) de type "panne de secteur".
- Si le *délai de panne AC* est réglé sur 1-60 minutes, la centrale démarre la temporisation de panne secteur dix secondes après la panne secteur.

Si la tension du réseau est rétablie avant l'expiration du délai de perturbation du réseau, la centrale d'alarme éteint les LED rouges, désactive toutes les sorties d'erreur générales et consigne le rétablissement du réseau dans la mémoire d'événements. La centrale d'alarme n'envoie pas de message au NSL. Si la panne de secteur persiste après l'expiration du délai de perturbation du réseau, la centrale d'alarme émet un signal d'avertissement sur les panneaux de commande et envoie un signal de perturbation du réseau au NSL (si un communicateur est disponible). En même temps,

la centrale d'alarme active chaque sortie de type "perturbation du réseau".

L'utilisateur peut arrêter l'alarme en appuyant sur le bouton de navigation et en saisissant un code d'accès valide. Le clavier de commande affiche les détails de l'alarme. Les sorties "Défaut général" et "Défaut réseau" restent actives. Dès que la tension du réseau est rétablie, la centrale d'alarme désactive toutes les sorties de perturbation du réseau et consigne le rétablissement du réseau dans la mémoire d'événements. En appuyant sur le bouton de navigation et en saisissant un code d'accès valide, un utilisateur peut réinitialiser l'alarme et désactiver toutes les sorties de dérangement général.

8.5.5 Temps de groupes de détecteurs liés

On définit ici le temps pendant lequel deux groupes de détecteurs avec l'attribut *GD liés* doivent être activés pour déclencher une alarme. Voir page 40. Cette option n'est disponible que s'il existe un groupe de détecteurs avec l'attribut "GD liés".

8.5.6 Réinitialiser le sabotage central

Cette option permet de sélectionner soit CC soit FSL pour la connexion TR (réinitialisation du sabotage) sur la carte de la centrale d'alarme. Par défaut, la terminaison est CC.

Si vous choisissez FSL, vous devez brancher une résistance de 2k2 en série avec le retour anti-sabotage de la sirène.

8.5.7 Réinitialisation des codes

Cette option vous permet d'activer ou de désactiver le cavalier "Reset Codes" sur la carte **Terxon SX**.

Si vous désactivez cette option, le cavalier ne peut pas être utilisé pour réinitialiser les codes d'installateur et d'utilisateur maître.



Attention ! La centrale doit être remplacée si vous désactivez les *broches Reset Codes* et oubliez le code constructeur !

8.6 Heure et date

8.6.1 Date et heure

Cette option vous permet de régler l'horloge interne du tableau de bord sur l'heure et la date correctes. Vous devez reprogrammer la date et l'heure si le panneau n'est pas alimenté en électricité pendant une période prolongée et que la batterie est épuisée.



Remarque : l'horloge interne se règle sur l'heure d'été au printemps et en automne.

8.7 Options de mise à jour

8.7.1 Langue

Cette option permet de sélectionner la langue utilisée pour les menus et les options.

9. Menu Communication

9.1 Réaction Voie de communication Défaut

Avec l'option "Voie de com défaut", vous pouvez définir comment le système doit réagir lorsque la centrale d'alarme détecte une panne de ligne sur une voie de communication de la centrale d'alarme. La centrale surveille une panne de ligne à l'aide de l'entrée LF sur le raccordement plug-by. Le communicateur doit appliquer 0 V à l'entrée LF en l'absence de défaut et 12 V CC en présence d'un défaut.

Acoustique

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG recommande une confirmation acoustique en cas de perturbation de la ligne. Si le système n'est pas armé, le système enregistre l'événement. Les éléments de commande et les haut-parleurs émettent une courte tonalité après le délai en cas de perturbation de la voie de communication, lorsque la réaction de la ligne passe de OK à "perturbation". Après l'entrée d'un code d'accès valide, la tonalité s'arrête et l'écran affiche une perturbation de ligne. Le système peut être réarmé en cas de défaut de ligne en attente. Lorsque le système est armé, la centrale d'alarme enregistre l'événement, mais ne produit ni son ni affichage. La centrale d'alarme annule une temporisation programmée de la sirène si la ligne est perturbée lors d'une alarme.

Muet

Si le système n'est pas armé, l'écran de l'unité de commande indique une erreur de ligne, les LED au niveau du bouton de navigation s'allument en rouge et la centrale d'alarme enregistre l'événement. Le système peut être réarmé en cas de défaut de ligne en attente. Lorsque le système est armé, la centrale d'alarme ne génère pas d'alerte ni de son, mais elle consigne l'événement. La centrale d'alarme annule une temporisation programmée de la sirène si la ligne est perturbée lors d'une alarme.

Verrouillé

La centrale ne surveille pas la ligne.

9.2 Délai en cas de défaillance de la ligne

Utilisez cette option pour définir le délai d'attente du centre de télésurveillance après la détection d'un défaut de ligne sur une voie de communication provenant du centre de télésurveillance avant qu'il ne génère une alarme, n'active la communication et n'active les sorties de défaut de ligne.



Remarque : la centrale peut mettre quelques secondes à détecter une panne de ligne. Le délai réel entre la défaillance de la ligne et l'alarme qui en résulte sera légèrement plus long que celui que vous avez indiqué.

10. Menu « Test »

10.1 Sirènes et avertisseurs (SG)

Cette option permet de tester les dispositifs d'alerte.

Appuyez sur ➤ pour allumer l'appareil. Appuyez sur ➤ pour mettre l'appareil hors tension. L'écran affiche Marche lorsque l'appareil doit être en fonctionnement et Arrêt lorsque l'appareil doit être silencieux.

10.1.1 Sirènes filaires

Cette option permet de commander toutes les sorties de type "sirène" et "flash".

10.1.2 Haut-parleur

Cette option vous permet de tester le son des haut-parleurs et des commandes connectés au système.

10.1.3 CLAVIER DE COMMANDE CÂBLÉ

Utilisez cette option pour tester les générateurs de signaux des panneaux de commande câblés.

10.2 Clavier de commande câblé

Utilisez cette option de menu pour tester le clavier de commande que vous utilisez actuellement. Lorsque vous lancez le test, le nom de l'interface utilisateur et l'adresse du bus s'affichent sur la ligne inférieure de l'écran. Les quatre LED ABCD doivent être allumées. Les LED autour de la touche de navigation doivent toutes être rouges. Chaque fois que vous appuyez sur une touche de navigation, les DEL changent de couleur. Appuyez sur toutes les touches l'une après l'autre. L'écran devrait indiquer sur quelle touche vous avez appuyé. Pour tester les touches ANTI-HOLD-UP, appuyez simultanément sur les deux touches. Utilisez cette option de menu pour tester le clavier de commande que vous utilisez actuellement. Lorsque vous lancez le test, le nom de l'unité de commande et l'adresse du bus s'affichent sur la ligne inférieure de l'écran. Les quatre LED ABCD devraient être allumées. Toutes les LED de la zone de navigation devraient être rouges. Chaque fois que vous appuyez sur une touche de navigation, les DEL changent de couleur. Appuyez successivement sur toutes les touches. L'écran doit afficher la touche sur laquelle vous avez appuyé. Pour tester les touches ÜA-, appuyez sur les deux touches en même temps.



Remarque : une alarme ANTI-HOLD-UP ne se déclenche pas.

Appuyez sur ✕ pour quitter le test.

10.3 Test de marche

Le menu du test de marche offre différentes possibilités d'organiser un test de marche. Lorsque vous sélectionnez une option de test de marche (autre que le Sonnette), l'écran affiche le premier d'une liste de détecteurs disponibles pour le test. Marchez dans la zone que vous souhaitez tester et déclenchez chaque détecteur. Si le Sonnette est réglé sur "Oui", les panneaux de commande et les haut-parleurs émettent un signal de confirmation chaque fois qu'un détecteur est déclenché. Dans le coin inférieur droit de l'écran, un "A" s'affiche lorsque vous déclenchez l'entrée d'alarme, et un "T" si vous déclenchez l'entrée de sabotage. La partie supérieure de l'écran affiche le nombre de groupes de détecteurs qui doivent encore être contrôlés. La centrale d'alarme diminue le nombre de groupes de détecteurs à chaque fois que vous déclenchez une entrée d'alarme individuelle. Le nom de la zone s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran. Pour voir le numéro de zone, appuyez sur ◀ ou ▶. Appuyez sur ✓ pour terminer le test.



Remarque : vous pouvez utiliser le *test de marche* pour tester les interrupteurs OT câblés. Lorsque vous utilisez le menu installateur, l'activation d'un interrupteur OT câblé ne déclenche pas d'alarme OT.

Si vous souhaitez voir quels groupes de détecteurs n'ont pas encore été testés, appuyez sur la touche de menu. La ligne inférieure de l'écran affiche le premier des groupes de détecteurs qui doivent encore être testés. Dès que vous avez testé un groupe de détecteurs, il disparaît de

l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche de menu pour revenir à la liste complète des groupes de détecteurs. Si au moins un groupe de détecteurs a été testé avec succès, le journal enregistre un événement "Test de fonctionnement complet" qui indique le nombre de groupes de détecteurs testés par rapport au nombre total de groupes de détecteurs dans le système.

Gong

Utilisez cette option pour sélectionner "1x", "On" ou "Off". "1x" provoque un seul Sonnette des panneaux de commande et des haut-parleurs pour chaque groupe de détecteurs déclenché pendant le test d'accessibilité. Avec "On", un signal sonore est émis à chaque fois qu'un groupe de détecteurs est déclenché. L'option "Off" désactive le signal sonore.

Système

Cette option vous permet de parcourir l'ensemble du système et de tester tous les groupes de détecteurs.

Groupes de détecteurs

Cette option permet de sélectionner un ou plusieurs groupes de détecteurs individuels et de ne tester que ceux-ci et pas d'autres groupes de détecteurs.

Utilisez ▲ ou ▼ pour faire défiler la liste des groupes de détecteurs vers le haut ou vers le bas. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour afficher "Oui" au bas de la ligne afin de sélectionner le groupe de détecteurs comme groupe de détecteurs à tester.

10.4 Résistances GD

Si vous sélectionnez *Résistances GD*, l'écran affiche le premier des détecteurs câblés disponibles. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour voir les autres détecteurs dans la liste.

Le nom de la zone s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran. Pour afficher le numéro de zone, appuyez sur ◀ ou ▶.

La fin de la ligne inférieure indique la résistance du groupe de détecteurs. Pour les groupes de détecteurs CC à 4 fils, l'affichage alterne entre la résistance à l'alarme ("A") et la résistance au sabotage ("T"). "O/C" signifie circuit ouvert. "0k00" signifie résistance nulle ou circuit fermé.

10.5 Statut GD

10.5.1 État GD

Cette option vous permet d'afficher l'état actuel de chaque groupe de détecteurs. Sélectionnez le groupe de détecteurs que vous souhaitez contrôler. L'état du groupe de détecteurs (OK, alarme ou sabotage) s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.

10.6 Sorties

Choisissez les *sorties câblées* ou les *sorties plug-by*, puis ▲ ou ▼ pour sélectionner la sortie que vous souhaitez tester, suivi de ▶ pour activer la sortie.

Appuyez à nouveau sur ▶ pour désactiver la sortie. Appuyez sur ✓ pour terminer le test.



Remarque : si vous avez programmé une sortie plug-by comme sortie de test ATS, lorsque vous testerez cette sortie, la centrale activera la sortie pendant la durée appropriée pour lancer un appel dans un appareil de communication à deux signaux connecté. Il n'est pas nécessaire de désactiver la sortie (ce test correspond au

Formulaire 175). Une fois le contrôle des sorties terminé, vérifiez qu'elles sont dans l'état dans lequel vous souhaitez les laisser.

10.7 Localiser l'appareil bus

Cette option permet de lister tous les panneaux de contrôle connectés au bus et de les remplacer par

activer leurs signaleurs internes. Sélectionnez le clavier de commande à localiser, puis appuyez sur ✓ pour activer le signal sonore du clavier de commande (appuyez sur ◀ ou sur ▶ ou sur pour le désactiver). Vous pouvez également couper le son en ouvrant le boîtier de l'appareil (en activant le contact anti-sabotage).

Afficher le registre des événements

La centrale tient un registre des événements (par exemple, les alarmes et les heures de réglage/déverrouillage). Un installateur ou un utilisateur maître peut lire le registre si le système est complètement désarmé. Notez qu'aucun autre type d'utilisateur ne peut lire le journal.

11.1 Enregistrer les événements

Afin de se conformer à la norme *EN50131-1 : 2006* pour les systèmes de classe 2, le protocole est divisé en interne en deux parties : les événements obligatoires et les événements non obligatoires. L'installateur peut afficher chacune de ces listes séparément ou voir tous les événements du journal dans une seule liste.

En outre, le protocole EN 50136 enregistre les événements SPT afin de répondre aux exigences de cette norme.

Les événements obligatoires sont ceux qui doivent être enregistrés pour respecter la norme EN 50131. Les événements non obligatoires sont d'autres événements qui ne sont pas nécessaires pour se conformer à la norme EN 50131.

L'ensemble du journal conserve ses enregistrements pendant au moins 10 ans sans alimentation. Les trois premiers événements du même type (par exemple, les alarmes de manipulation) qui se produisent au cours de la même période non réglée ou réglée sont enregistrés dans le journal obligatoire. Tous les autres événements de ce type sont consignés dans le journal non obligatoire. Lorsque vous consultez un événement du journal, vous pouvez appuyer sur ✓ pour obtenir des informations supplémentaires.

À propos du menu

Le menu *Info* fournit des informations sur le clavier de commande et les éléments de commande.

12.1 Panneau

Cette option s'affiche :

- Le modèle de platine (**Terxon SX**).
- Le nom du panneau de contrôle, s'il est défini dans *Options système, Matériel, Nom du panneau de contrôle*

Le numéro de version du logiciel (firmware) de la centrale. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour afficher les différentes informations.

12.2 Bus

Le nombre total d'appareils sur le bus est affiché ici. Comme le bus ne peut avoir que des unités de commande, il s'agit du même nombre que le nombre d'unités de commande.

12.3 Claviers

Si vous sélectionnez un clavier de commande en faisant défiler la liste vers le haut ou vers le bas, puis en appuyant sur ✓ l'écran affiche la version du micrologiciel en cours d'exécution sur le clavier de commande.

Si vous constatez que l'option *clavier de commande* n'affiche pas la version du logiciel d'un seul pupitre de commande, vous pouvez le sélectionner en appuyant simultanément sur les touches "A" et ✓ pour vérifier.

Annexe A : Messages du journal

Introduction

Vous trouverez dans cette annexe de brèves explications sur les messages qui peuvent apparaître dans le registre de la centrale d'alarme en Anglais. Veuillez noter que de nombreux messages relatifs au numéro de bus et d'appareil se rapportent à des appareils spécifiques. Il n'est donc pas possible d'afficher dans cette liste le message de protocole exact que vous pouvez voir pour une installation donnée. La liste elle-même est triée par ordre alphabétique selon le texte du message. Dans la colonne "Texte du journal des événements", vous voyez "==" ou parfois "#". Ces caractères représentent le numéro de groupe de détecteurs, d'utilisateur ou d'appareil que la centrale a enregistré pour l'événement consigné. Dans la colonne "Description", cela s'affiche sous la forme "n".

Explication des messages du journal en Anglais

Texte du journal des événements (Scantronic)	Description
== Ex Keys Rstr	Réinitialisation de l'alarme de sabotage (multiples tentatives de code erronées)
"24 heures Z=== Alarm"	Alarme de 24 heures pour le groupe de détecteurs n
"24hr Z=== Restore"	Alarme de 24 heures rétablie sur le groupe de détecteurs n
"A/C fail"	Courant AC en panne et communiqué
"A/C Restore"	Courant AC rétabli
"Alarm Abort U--"	Alarme annulée par l'utilisateur n
"Alarm Conf ==ER"	L'alarme a été confirmée par l'absence d'un lecteur prox externe sur le clavier n
"Alarm Conf Bell #"	Alarme confirmée avec sabotage du gong n
"Alarm Conf. =="	Alarme confirmée avec sabotage sur le clavier de commande n
"Alarm Confirm Z=="	Alarme confirmée dans le groupe de détecteurs
"Alarm Confirm"	Alarme confirmée
"Alm Conf Bus# Tamp"	Une alarme a été confirmée par un sabotage de bus
"Alm Conf Panel Lid"	Alarme confirmée avec sabotage du couvercle du tableau de commande
"ATE L.F. All"	Toutes les lignes vers le dispositif de transmission de l'alarme sont en panne
"ATE L.F. Restore"	Ligne vers le dispositif de transmission d'alarme rétablie
"ATE L.F. Single"	Le dispositif de transmission d'alarme a détecté un dysfonctionnement dans une ligne
"Auxiliary 12V Fail"	Non fonctionnement du clavier de commande via alim auxiliaire 12VDC
"Auxiliary 12V Rstr"	Rétablissement alim. via courant auxiliaire 12VDC

"Bad checksum"	Il y a une erreur lors du lancement de la centrale avec son logiciel
"Batt = défaut Rst"	Acquittement de l'alarme batterie du système
"Batt = low/missing"	Batterie du système manquante / faible
"Bell # 12V Fail"	Alimentation 12V DC du gong n en panne
"Bell # 12V Restore"	Alimentation 12V DC du gong n rétablie
"Bell # Tamper Rstr"	Réinitialisation de l'alarme de sabotage de la sirène externe câblée
"Bell # Tamper"	Alarme de sabotage de la sirène externe câblée
"Burg Z== Alarm"	Alarme d'intrusion dans le groupe de détecteurs n
"Burg Z== Restore"	Alarme intrusion rétablie dans le groupe de détecteurs n
"Burg Z=== Alarm"	Alarme d'intrusion dans le premier groupe de détecteurs connecté n
"Burg Z=== Restore"	Réinitialisation de l'alarme d'intrusion dans le premier groupe de détecteurs lié n
"Bus # 12V Fail"	Alimentation 12V DC pour le bus n défaillante
"Bus # 12V Restore"	Réinitialisation de l'alarme d'Alimentation 12V DC pour le bus n
"Bus # Tamper Rstr"	Réinitialisation de l'alarme de sabotage du bus n
"Bus # Tamper"	Alarme de sabotage du bus n (par exemple, fils coupés ou débranchés).
"Codes Defaulted"	Tous les codes d'accès ont été réinitialisés aux paramètres d'usine.
"Configuration Fail"	La configuration actuelle n'est pas compatible avec l'état de révision du logiciel de la centrale.
"Defaults loaded"	La centrale a été réinitialisée aux paramètres d'usine.
"Disabled =="	Clavier de commande n désactivé
"Dup". == Restore"	Clavier de commande en doublon restauré
"Duplicate =="	Clavier de commande n en doublon détecté
"Enabled =="	Clavier de commande activé
"Entry Started Z=="	Entrée initialisée par la zone n

"Entry stray Z=="	Alarme d'égarement sur le groupe de détecteurs n
"Ext WD Fault Z==="	Un dispositif d'alerte a signalé une panne dans le groupe de détecteurs n
"Ext WD Restr Z==="	Le défaut signalé par un dispositif d'alerte via le groupe de détecteurs n a été corrigé.
"Fire Reset"	Réinitialisation par l'utilisateur après une alarme d'incendie
"Fire Z== Alarm"	Alarme d'incendie dans le groupe de détecteurs n
"Incendie Z== Restore"	Alarme incendie rétablie sur le groupe de détecteurs n
"HUA == alarme"	Alarme anti-cambriolage sur le clavier de commande n
"HUA Cnf RF HD U---"	Alarme anti-cambriolage confirmée par le HUD radio de l'utilisateur
"HUA Cnf RF MD U---"	Alarme anti-cambriolage confirmée par l'émetteur radio Man Down de l'utilisateur n
"HUA Conf Bus# Tamp"	Alarme de cambriolage par sabotage de bus
"HUA Conf HD =="	Réinitialisation de l'alarme de cambriolage sur le clavier de commande n
"HUA Conf Panel Lid"	Réinitialisation de l'alarme de cambriolage par sabotage du contact couvercle du de la centrale
"HUA Conf. == ER"	L'alarme de cambriolage a été confirmée par un lecteur prox externe sur le clavier n
"HUA Confirm =="	Confirmation de l'alarme par appui de la touche anti-cambriolage
"HUA Confirm Bell #"	Confirmation d'alarme via contact anti-sabotage du clavier de commande (TR)
"HUA Confirm WAM=="	Alarme de sabotage conf. Par sabotage du WAM n
"HUA Confirm Z==="	Alarme de cambriolage par sabotage du groupe de détecteurs câblé n confirmée
"HUA Confirm"	Alarme de cambriolage confirmée sur dispositif
"HUA Restore P#"	L'alarme de cambriolage activée au clavier est réinitialisée pour la partition n
"HUA Restore"	Alarme de cambriolage réinitialisée.
"HUA Z== Alarm"	Alarme de cambriolage sur le groupe de détecteurs n
"HUA Z== Restore"	Réinitialisation d'alarme de dysfonctionnement de dispositif anti-cambriolage pour le groupe de détecteurs n
"HUD Fault Rst Z==="	Alarme de dysfonctionnement de dispositif anti-cambriolage pour le groupe de détecteurs n
"HUD Fault Z==="	Dispositif anti-cambriolage signale un dysfonctionnement dans le gp. de détecteurs n
"Inv Login Attppt KP"	Code d'accès non valide saisi sur le clavier de commande

"Lockset Z=== Set"	Le groupe de détecteurs n de type "Verrouillage " a été armé (si l'attribut Inversé est défini sur "normal").
"Lockset Z=== Unset"	Le groupe de détecteurs n de type "Verrouillage activé" a été désarmé (si l'attribut Inversé est défini sur "normal").
"Login Keypad"	Code d'accès valide saisi sur le clavier de commande
"Login Prox"	Transpondeur valide présenté sur le clavier de commande
"Low Batt = Restore"	La tension de la batterie de la centrale n'est plus faible
"Low Battery="	Batterie de la centrale faible
"Missing == Rstr"	Clavier n manquant rétabli sur le bus
"Missing =="	Clavier de commande n manque dans le bus
"Rs ==ER manquants"	Un lecteur prox externe c o n n e c t é à l'unité de commande n a été reconnecté
"Manque ==ER"	Un lecteur proxy externe connecté au clavier de commande n est manquant (il a peut-être été déconnecté du clavier).
"Occupancy set P#"	Armé, mais avec zone(s) d'occupation ouverte(s)
"Panel A/C Fail"	Panne de courant AC sur la centrale
"Panel A/C Restore"	Alimentation AC rétablie sur la centrale
"Panel lid open"	Couvercle de panneau ouvert
"Remote reset"	L'utilisateur réinitialise le système à distance
"Set Fail Z=="	Échec du réglage sur le groupe de détecteurs
"Soak Fail Z== Alm"	Échec du groupe de détecteurs n lors du test d'endurance
"Soak Fail Z== Tmp"	Groupe de détecteurs n saboté lors du test d'endurance
"Software changed"	Le nouveau logiciel de la centrale a été installé
"System Error"	La centrale indique une panne du processeur principal
"System Rearmed"	L'utilisateur a réarmé le système
"System Startup"	Le système a été redémarré après une coupure de courant (secteur et batterie).
"Tamper == Rstr"	Réinitialisation du clavier de commande n suite à un sabotage
"Tamper =="	Sabotage du clavier de commande n
"Tamper ==ER Rst"	Réinitialisation du lecteur de proximité suite à un sabotage
"Tamper ==ER"	Sabotage du lecteur de proximité.

"Inv Login Attpt PX"	Tentative de connexion par transpondeur non valide sur le clavier de commande
"Inv Login Attpt RM"	Tentative d'accès à distance non valide
"K== Excess Keys "	Sabotage par multiples tentatives de connexions sur le clavier de commande n
"Key Sw Ptn # PtSet"	Zone partiellement armée par commutateur à clé
"Key Sw Ptn # Set"	Zone n armée par commutateur à clé
"Key Sw Ptn # Unset"	Zone n désarmée par commutateur à clé
"Key Sw System PtSet"	Zone système partiellement armée par commutateur à clé
"Key Sw System Set"	Zone système armée par commutateur à clé
"Key Sw System Unset"	Zone système désarmée par commutateur à clé
"Keypad == added"	Nouveau clavier de commande n ajouté au système
"Unité de commande == trouvée"	Nouveau module de commande n trouvé dans le bus
"Kpd == deleted"	Clavier de commande supprimé du système
"Lid Tamper Restore""	Couvercle du boîtier de la centrale fermé
"U--- O/P === On"	Sortie définie par l'utilisateur désactivée par l'utilisateur n
"U-- Off site"	Utilisateur n quitte le Mode Installateur
"U— On site"	L'utilisateur n accède au mode Installateur
"U--- PtSet # Exit"	L'utilisateur n a lancé le processus de sortie pour l'armement partiel de la Zone n
"Set U-- Override"	L'utilisateur n passe outre le dysfonctionnement du paramètre
"U--- System Exit"	L'utilisateur n a lancé le processus de sortie pour l'armement complet du système.
"U-- System PtSet #"	Utilisateur n arme partiellement le système
"U—System Reset"	Utilisateur n réinitialise le système
"U-- System Set"	Utilisateur n arme le système
"U—System unset"	Utilisateur n désarm le système
"U-- Time/Date"	L'utilisateur n a changé l'heure et/ou la date
"U-- Z== Omit"	Utilisateur n omet und droupe de détecteurs

"Tamper Z== Rétablir"	Réinitialisation du Groupe de détecteurs n suite a un sabotage
"Tamper Z=="	Sabotage du Groupe de détecteurs n
"Tech Z== Alarm"	Alarme technique dans le groupe de détecteurs n
"Tech Z== Restore"	Alarme technique rétablie dans le groupe de détecteurs n
"U-- Change U=="	L'utilisateur n a changé son mot de passe
"U—Config Change "	L'utilisateur n a modifié la configuration de la programmation
"U-- Delete U=="	L'utilisateur n a supprimé un autre utilisateur n du système
"U-Duress Restr "	L'utilisateur n a saisi un code de menace pour désarmer le système (armement partiel du système)
"U--- Duress"	L'utilisateur n a saisi un code de menace pour armer le système (armement partiel du système).
"U--- O/P === Off"	Sortie définie par l'utilisateur, activée par l'utilisateur n

"U--- Z=== Omit Rst"	Utilisateur n omet la réinitialisation d'une alarme de cambriolage dans la zone n
"Walk test complete"	Test de marche du détecteur terminé
"Z== closed"	Groupe de détecteurs n désactivé
"Z== open"	Groupe de détecteurs n désactivé
"Z== Smoke Flt Rst"	L'alarme de détection de fumée sur le groupe de détecteurs n a été rétablie
"Z== Smoke Flt"	Dysfonctionnement du détecteur de fumée dans le groupe de détecteurs n
"Z== Smoke PSU Flt"	Le détecteur de fumée du groupe de détecteurs n présente un dysfonctionnement de l'alimentation électrique
"Z== Smoke PSU Rst"	Restauration de l'alimentation du détecteur de fumée du groupe de détecteurs n

Annexe B : Structure du menu installateur

Important : avec les réglages par défaut indiqués ci-dessous, le panneau répond aux exigences de la norme EN50131. Si vous modifiez ces réglages, il se peut que le tableau ne soit plus conforme aux exigences. Si le panneau ne répond pas aux exigences de la norme EN50131, vous devez supprimer tous les marquages qui indiquent la conformité.

Certaines options ne sont disponibles que si le matériel correspondant est installé ou pour certains modèles de centrale.

Option du MENU			Réglage d'usine	Notes
1 détecteur/composants				
Détecteurs	Groupes de détecteurs de programme	Groupe de détecteurs 0...		
		Nom	"Groupe de détecteurs n"	
		Type	Non utilisé	
		Attributs	Tous désactivés	Disponible si un type autre que "Non utilisé" a été attribué au groupe de détecteurs. Certains attributs ne sont disponibles que pour certains types de GD. Double Knock ne correspond pas à la norme EN51031.
Adresse de l'appareil bus				
Claviers câblés	Adresse de l'appareil bus			
	Modifier l'élément de commande	Clavier de commande Kn-51...		
		Nom	"Clavier Kn-nn".	
		Bouton A	Nom : "Clé A" Action : Phrase complète	
		Bouton B	Nom : "clé B" Action : sous-ensemble B	
		Bouton C	Nom : "clé C" Action : sous-ensemble C	
		Bouton D	Nom : "clé D" Action : sous-ensemble D	
		Volume des haut-parleurs		Disponible uniquement si un clavier de commande approprié est installé.
		Volume du buzzer		
		Rétroéclairage		
		Prox interne	Actif	
		Prox externe	Inactif	
	Effacer le clavier de commande			
	Allumer le clavier		Oui (tous les éléments de commande activés)	
	Remplacer le clavier			
	Remplacer le clavier			
	2 sorties			
Sorties câblées	Panneau	Édition EDIT		
		Nom		

		Type	Pour les sorties 1 et 3, le pré-réglage "Type" est "Sirène". Pour la sortie 2, le réglage par défaut est "Type". "Strobe".	
		Polarité	Normal	
		Verrouillé	Non	Pour le type de sortie défini par l'utilisateur.
		Pulsé	Non	Non disponible pour les sorties sirènes et stroboscopiques dédiées.
		Retard	0 seconde	Disponible si "Pulsé" est réglé sur "Oui".
		Ponctuel	1 seconde	
		Groupes de détecteurs	Pas de	Uniquement pour les types de sortie groupe de détecteurs Follow et groupe de détecteurs Alarme disponible.
Sorties plug-by	TRAITER PLUG-BY O/P1...	Nom		
		Type	O/P1 : Alarme incendie O/P2 : Alarme de neutralisation O/P3 : Alarme d'intrusion O/P4 : ouverture/fermeture O/P5 : omission d'un groupe de signaleurs (système) O/P6 : manipulation O/P7 : Alarme confirmée O/P8 : Perturbation générale	
		Polarité	Normal	
		Verrouillé	Non	Pour le type de sortie défini par l'utilisateur.
		Pulsé	Non	Non disponible pour les sorties sirènes et stroboscopiques dédiées.
		Retard	0 seconde	Disponible si "Pulsé" est réglé sur "Oui".
		Ponctuellement	1 seconde	
		Groupes de détecteurs	Pas de	Uniquement pour les types de sortie groupe de détecteurs Follow et groupe de détecteurs Alarme disponible.
		3 possibilités de réglage		
Armement complet	Nom	"Armement complet »		
	Mode de sortie	Minuteur		
	Compte à rebours	15 secondes	Disponible uniquement si le mode de terminaison est "Final Door Set".	
	Confirmation de l'armement complet	Activ	Disponible uniquement si le mode de terminaison est défini sur "Muet" est réglé.	
	Temps de sortie	40 secondes	Disponible uniquement si le mode de terminaison est "Timed Set" ou "Set silencieux" est	
	Temps d'entrée	40 secondes		
	Prolongation de temps d'entrée	40 secondes		
	Délai de la sirène	0		
	Temps de sirène	15 minutes		
	Flash sur armement	Inactif		
	Flash au désarmement	Inactif		
Zones B/C/D (disponible uniquement si un groupe de détecteurs a l'attribut "zones")	Nom	"Zones B/C/D"		
	Mode de sortie	Réglage immédiat		
	Compte à rebours	15 secondes	Disponible uniquement si le mode de terminaison est "Final Door Set".	
	Confirmation de l'armement	Actif	Uniquement disponible lorsque le mode de terminaison est défini sur "Muet".	
	Temps de sortie	40 secondes	Seulement disponible, si le mode de terminaison "Timed Set" ou "Set silencieux" est	

	Temps d'entrée		40 secondes	
	Prolongation de temps d'entrée		40 secondes	
	Réaction à l'alarme		Sirène	
	Délai de la sirène		0	
	Temps de sirène		15 minutes	
	Armement partiel sortie finale		Sortie finale	
	Armement partiel sur voie d'entrée		Voie d'entrée	
	Flash à l'armement		Inactif	
	Flash au désarmement		Inactif	
4 options de système				
Options utilisateur	Accès utilisateur	Touches anti-cambriolage actives	Non	
		Réglage rapide	Non	
		Omission rapide	Non	
		Code utilisateur requis	Oui	
		Activer la menace	Non	
		Phrase terminée	Oui	Utilisé pour KEY-EP.
		Omission de sabotages	Non	
		Alarmes silencieuses	Code utilisateur	
	Réinitialiser l'utilisateur	Alarmes de zone	Oui	Disponible uniquement si le mode de confirmation est "Basic".
		Fouloir de zone	Oui	
		Fouloir à système	Oui	
Code Pilon		Oui		
Texte sur le clavier de commande		Nom du modèle		
Restaurer les paramètres par défaut	Restauration échelonnée	Utilisateur		
		Utilisateur 01		
		Groupe de détecteurs		
		Sorties		
		Informations sur les paramètres		
		Options du système		
		Communications		
	Réglages d'usine			
Options pour les installateurs	Nom de l'installateur		"Installateur"	
	Code d'installateur		Installateur configuré	
	Durée limite en mode installateur		60 minutes	
	Date de service		01/01/1900	
	Bannière de service		Inactif	
Confirmation	Mode de confirmation	DD243		Ces options ne sont disponibles que si la version nationale est le Royaume-Uni. Pour tous les autres pays, la version de base.
		BS8243	Standard pour les systèmes UK	
		Fondamental		
	Période de confirmation		30 minutes	Disponible pour BS8243 ou DD243.
	Temporisation de l'alarme d'entrée		Oui	
	Après l'entrée		1 groupes de détecteurs	Disponible pour BS8243 ou DD243. La valeur par défaut passe à 2 groupes de détecteurs si le mode de confirmation = DD243.
	Verrouillage du clavier de saisie		De	Disponible pour BS8243 ou DD243.
	Sondeur à		Non confirmé	
	Sirène allumée		Non confirmé	
	Réinitialisation non confirmée		Utilisateur	Disponible pour BS8243 ou DD243.
	Provision confirmée		Installateur	Disponible pour BS8243 ou DD243.
	Réponse de ANTI-HOLD-UP		Audible	
	ANTI-HOLD-UP Temps de confirmation		8 heures	Disponible uniquement pour la BS8243.

	Tamp comme Tamp-Only		Activé	Disponible uniquement pour la BS8243.
	Temps d'interruption		120 secondes	
	Auto Rearm		Jamais	Disponible uniquement si le mode de confirmation est "Basic".
Matériel	Nom du panneau			
	Groupe de détecteurs câblés Type	Groupes de détecteurs de panel	2 fils FSL 2k2/4k7	
	Haut-parleur de panneau	Volume	4	
	Temporisation de la panne de courant		0 minutes	
	Groupe de détecteurs associé Heure		10 secondes	
	Panneau de restitution des manipulations		CC	
	Codes de réinitialisation Stylos		Activé	
Date et heure	Régler la date et l'heure			
Mise à jour	Langue			
6 Communication				
Réaction en cas de panne de ligne	Plug-by		Muet	
Retard en cas de défaillance de la ligne	Plug-by		9s	
7 Examen				
Sirènes et avertisseurs sonores	Sirènes câblées			
	Haut-parleur			
	Claviers câblés			
	KEY-RKPZ			
Clavier de commande câblé				
Claviers sans fil	KEY-RKPZ			
Test de marche	Sonnette		Une fois	
	Système			
	Groupes de détecteurs			
Résistances des Groupe de détecteurs				
Status Groupe de détecteurs	Groupes de détecteurs câblés			
Intensité du signal	Claviers sans fil	KEY-RKPZ		
Sorties	Sorties câblées		Une fois	
	Sorties plug-by			
Transpondeurs				
Localiser l'appareil bus				
8 Registre des événements				
Tous les événements				
Événements obligatoires				
Événements non obligatoires				

9 À PROPOS DE		
Centrale d'alarme		
Bus		
Claviers		